



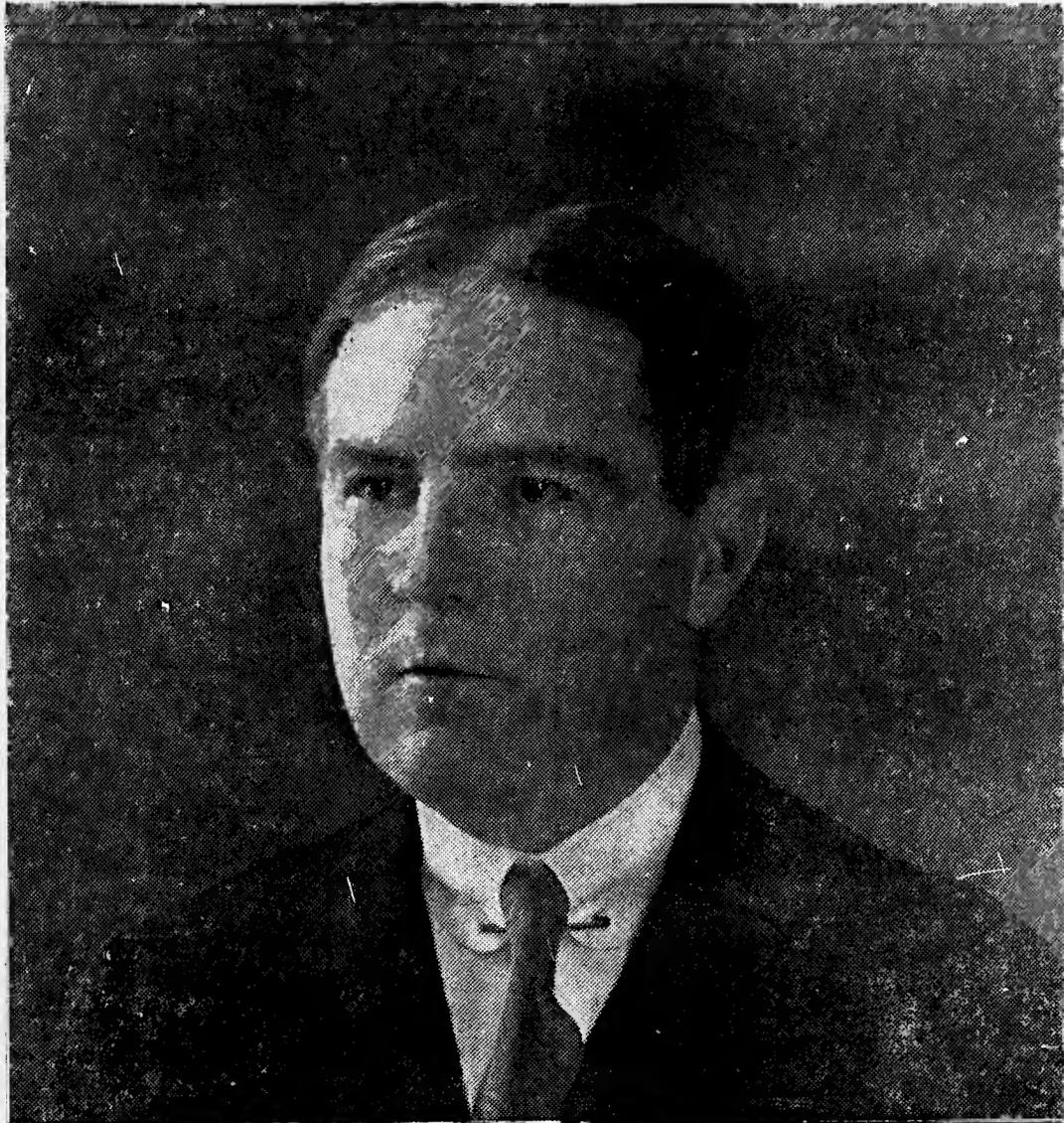
IL PASQUINO COLONIALE



Anno XXVIII - Num. 1.275 - S. Paolo, 29 Settembre, 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja

brasiliani illustri

u
n
e
g
r
e
g
i
o
a
v
v
o
c
a
t
o



g
r
a
n
d
e
a
m
i
c
o
d
e
g
l
i
t
a
l
i
a
n
i

José Adriano Marrey Junior

Casa Glarus

LA REGINA MADRE DEI CAPPELLETTI
RAVIOLI E PASTA ALL'UOVO
Rua Senador Paulo Egydio, 9 — (Esquina da Rua José Bonifacio)
TEL. 2-7634.

la pagina piú scema



— Accusato, avete strozzata la vostra vittima con la mano sinistra. Che avete da dire a vostra disciopa?
— Sono maneino!



— Pronto! E' il Principe di Galles che parla...

IN FLAGRANTE



— Per amor del Cielo. Edgardo, non il vase cinese! Non l'abbiamo ancora pagato!

QUANDO LA STREGA E' BUONA



LA STREGA — Lo sai che se non sei buono, ti porto con me in una camera al buio?
IL BAMBINO — Lo so, lo so!

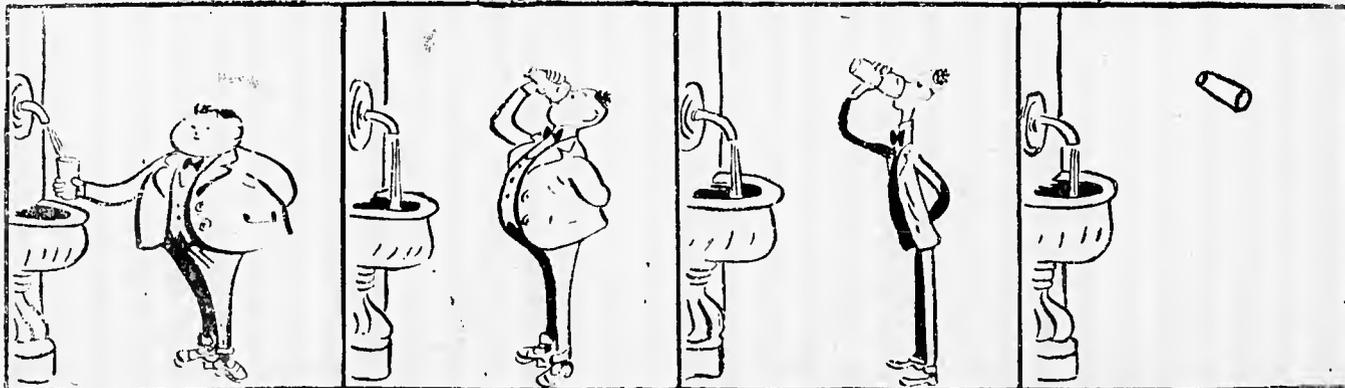
DISTRAZIONI CHIRURGICHE

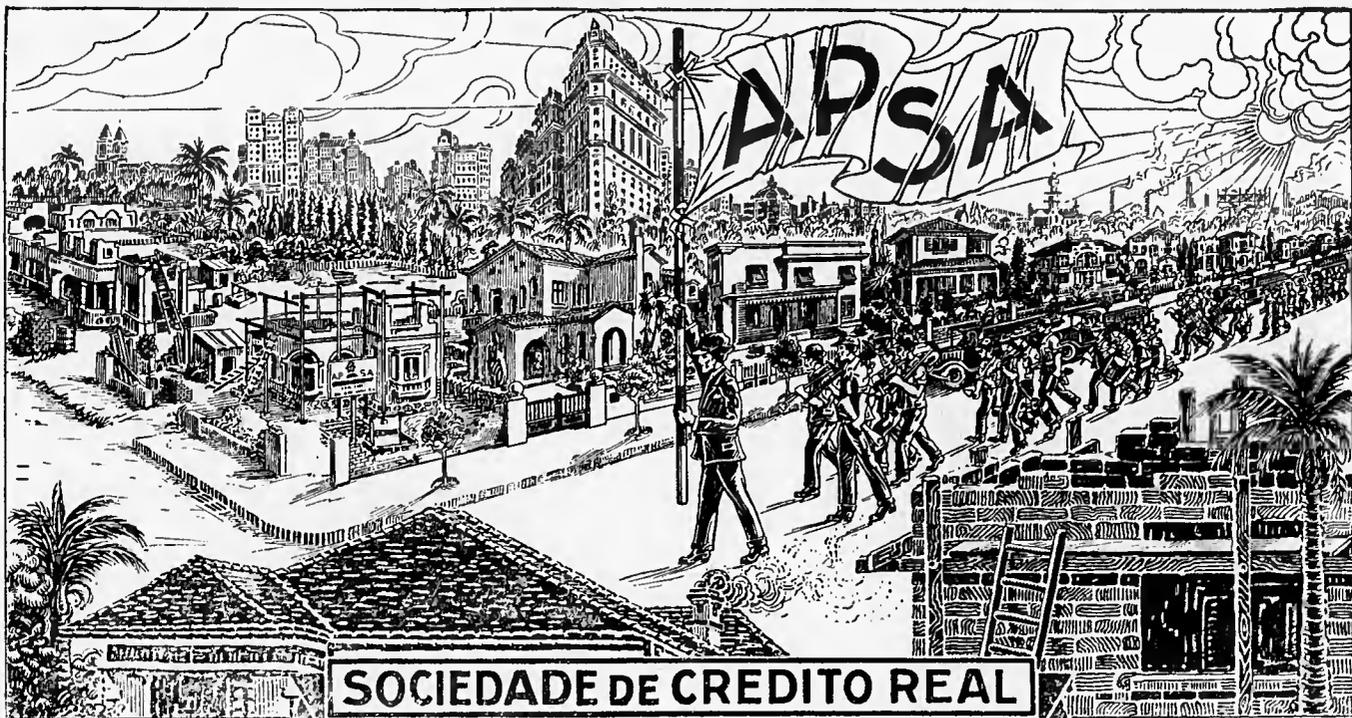
Il Sig. W. Eimel, di Vienna, ha dovuto sottoporsi ad una seconda operazione, perché un chirurgo aveva dimenticato nel suo addome 15 cm. di sonda.



IL CHIRURGO — Il mio ombrello? E dove l'avete trovato?
IL PAZIENTE — All'albergo diurno, dopo aver preso un purgante.

STAGIONE DELLE ACQUE: CURA RADICALE





LA MARCIA TRIONFANTE

DELL'AUXILIADORA PREDIAL S. A. E' LA MIGLIORE, LA PIU' EVIDENTE PROVA DELLA EFFICACIA DEL SUO SISTEMA DI ECONOMIA COLLETTIVA. BENE ORIENTATA AMMINISTRAZIONE E SOLIDA ORGANIZZAZIONE. Autorizzata a funzionare con i Decreti del Governo Federale numeri 22.307 e 22.920.

La A. P. S. A. é la prima società di economia collettiva e prestiti senza interessi, nel Brasile, é quella che fino ad oggi ha prestato ai suoi associati la maggior somma!

Totale dei prestiti ipotecari senza interessi a lungo termine fino al 30 giugno del 1934: **637 CONTRATTANTI: RS. 15.909:500\$000!**

MEDIA DI FINANZIAMENTO: 2 CASE OGNI 3 GIORNI

ANCORA UNA DISTRIBUZIONE TRIMESTRALE: 30 SETTEMBRE P. F.

Ottenete per nostro mezzo il capitale necessario all'acquisto di una CASA DI VOSTRA PROPRIETA', rimborsandolo in rate mensili soavi, senza interessi e a lunga scadenza

Non continuate a pagare affitto o interessi onerosi!

Chiedeteci la visita di un Agente. Prospetti dettagliati. Relazione completa dei prestiti effettuati

AUXILIADORA PREDIAL S. A.

TELEPHONE, 2-1909 - S. PAULO - RUA 3 DE DEZEMBRO, 58 - CAIXA POSTAL, 3550

CORRISPONDENTI IN SANTOS E NELL'INTERNO DELLO STATO:

ARARAQUARA — Lino O. Gameiro, rua Cruzeiro do Sul, 95.

BARRETOS — Lellis Ricciardi, avenida 17, 43-A.

BATAIAES — José Pimenta Neves, rua Corouel Joaquim Rosa, 16-B.

BEBEDOURO — João Dias Martins, rua Francisco Ignacio, 526.

BIRIGUY — João Evangelista de Andrade, rua Barão do Rio Branco, 265.

BOTUCATU' — Gastão Pupo, rua Amando de Barros, 355.

CASA BRANCA — José de Paula Arantes.

CATANDUVA — Orlando Leite, rua Pará, 109.

FRANCA — Augusto Leite, avenida Tiradentes, 345.

IGARAPAVA — Wilmondes de Almeida Bastos, praça Abadia, 12.

ITU' — Luiz D'Onofrio, rua João Pessoa, 128.

ITUVERAVA — Gabriel Justino de Figueiredo, rua Condeheiro Antonio Prado, 9.

LINS — Braz Cubas Vianna, rua Campos Salles, 3.

MARILIA — Leopoldo Surian, Hotel Europa.

MOGY-MIRIM — João Missalia, Caixa Postal, 26.

OLYMPIA — João Eduardo Pereira, rua 9 de Julho, 142.

ORLANDIA — Cid Oliva, Caixa Postal, 15.

PENNAPOLIS — Gerson Monteiro, rua S. Francisco, 18.

PIRAJUBY — Eduardo Vasconcellos — Villa Batista.

PROMISSÃO — Hoepner & Silveira.

RIBEIRÃO PRETO — Dr. Octavio Goulart Penteado, Palazzo Meira.

RIO PRETO — Elias Ismael, rua Tiradentes, 449.

SANTA ADELIA — Oscar Ferreira Duarte Bcozzo, praça Municipal.

SANTOS — Fred Hyland, praça Azecedo Junior, 14.

SÃO CARLOS — Casemiro de Carvalho Paulista, rua 13 do Maio, 88.

SÃO JOAQUIM — Italo Paschoal, Caixa Postal, 495.

SÃO JOSE' DO RIO PARDO — Pedro Luiz & Cia., rua Marechal Deodoro, 27.

TAQUARITINGA — Mario de Mattos, rua Libero Badaró, 5.

Rimetteteci questo coupon e vi daremo tutte le informazioni:

A AUXILIADORA PREDIAL S. A.
RUA TRES DE DEZEMBRO, 58 — CAIXA POSTAL, 3550 — S. PAULO

Favorite inviarmi informazioni e prospetti di cotesta Società:

NOME

RUA

CITTA'

STATO

AVVISO

Questa società non ha alcuna relazione con la "Sociedade Auxiliadora Predial Limitada", São Paulo, annunciante di un piano con sorteggio "Auxiliadora Predial"

ORCHESTRA DI DAME



— Vi presento il trombone.
 — Oh, guarda, credevo che il trombone fosse lei !

invito

*Amica bruna, un nuovo appuntamento
 vi chiedo, ma, quest'oggi, a casa mia
 affrettandomi a dir che non consento
 che voi lo riteniate una follia.*

*Iersera al tenue lume delle stelle
 potemmo dire tante cose belle,
 che spero, deliziosa amica bruna,
 quest'oggi ne potremo far qualcuna!*
 Sinisgalli Cav. Pasquale

DAL 1907 LO
**Xarope de limão bravo e
 bromoformio**

é il rimedio sovrano contro qualsiasi

Tosse

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

In vendita presso tutte le
 Farmacie Drogherie

e nella

Drogheria Americana
 della

ELEKEIROZ S. A.

RUA SÃO BENTO, 63

Materiaes para fabricação de canas de madeira e ferro
 — Grampos — Ganchos — Molas —
 Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S'A

Fabricantes - Importadores - Representantes
 TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993
 TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A
"CAMA PATENTE"



Liscio, Bruno & C.

FABBRICA
E MATRICE:

Rua Rodolpho
 Miranda, 2
 Tel. 4-4478

LOJA:
 Piazza da Sé, 48
 Tel. 2-3955

FILIAI:
 Campinas,
 Rio de Janeiro,
 Bello Horizonte,
 Recife,
 Bahia,
 Porto Alegre.

latino

*metodo
 facile
 rapido
 economico*

Informazioni in questa
 amministrazione

R. F.
 (CHAPEOS)
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Chiodi
 R. João Briccola 2.^a
casa das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICIO:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.^a SOBRELOJA
 TEL. 2-4525

ANNO XXVIII
 NUMERO 1.275

S. Paolo, 29 Settembre, 1934

UN NUMERO
 200 REIS

copritevi!

Nel Giardino Zoologico di una grande città un tale è sceso in mezzo ai leoni per riprendersi il cappello che il vento gli aveva portato in mezzo a quei tranquilli animali. I quali, per quanto inquilini di Giardino Zoologico, si sono ricordati di figurare, nei libri di storia naturale, fra gli animali feroci, ed hanno sbranato l'incauto visitatore rendendolo inadatto, per sempre, a portare un cappello di qualsiasi specie.

Così a prima vista, parrebbe esagerato che un uomo rischi la vita per il proprio cappello. Eppure, a ripensarci bene, fra l'uomo e il cappello corrono rapporti simbolici che vanno molto, molto al di là di quelli banalmente pratici, inerenti all'evitare un raffreddore o un'insolazione.

Il cappello è tutto, per l'uomo.

E' la parte più preziosa del suo essere, perché è quella che sintetizza tutta l'ambizione, tutta la fatica, tutto il successo o l'insuccesso della sua vita.

La storia dell'umanità è tutta una storia di copricapo. L'uomo ha una particolare predilezione per distinguersi al di sopra dei suoi simili, a mezzo del copricapo.

Prendete due teste uguali, prescindendo assolutamente dal loro contenuto: poi, a caso, mettete sopra una di esse, per esempio, una corona. Automaticamente, quella coronata assumerà un valore tale, rispetto all'altra, da annullarla addirittura. Guardiamoci bene, dentro a questo affannarsi della gente sulla palla terrestre: è tutta una corsa al copricapo. Chi lotta per un berretto, chi per un elmo, chi per una feluca, chi per una corona, chi per una tiara.

Credete voi che quel berrettone rosso, con le lasagne d'oro, influisca poco ad attrarre tanti cittadini verso la carriera di Capostazione?

Perfino il Poeta, ch'è per definizione l'individuo aborrente dalle vie consuete, non sa sfuggire alla feroce "lotta pel copricapo" e dopo avere magari cantato per anni e anni lo sprezzo per le ambizioni formali dell'umanità, sale un bel giorno, fra pifferi e tamburi, le scale dell'Accademia, e quando è lassù si lascia schiacciare in testa una corona d'alloro. Anche lui: il copricapo.

C'è da credere che il Vello d'Oro fosse un Serrichio Extra dell'epoca.

I francesi, per dire un uomo autorevole, dicono un "gros bonnet".

Così è la vita: la corsa al copricapo.

Ragazzi, smettetela con la moda di andare senza cappello.

Sarà sportivo, sarà baldanzoso, sarà economico, anche, ma non vi farà far carriera.

La testa sola non serve a nulla.

Ci vuole il coperchio, per far credere che, sotto, ci sia qualche cosa.

TORQUATO TASSO RAMENZONI

si riapre la caccia

Si sa che per noi donne l'apertura è una cosa che passa inosservata, mentre per l'uomo segna quella data che lo spinge a tornare alla natura, ai boschi verdi, alla palude, ai campi, col fucile a tracolla e la borraccia: ogni uomo, all'apertura della caccia, diventa cacciatore e Dio ci scampi! L'anno passato anch'io volli provare e all'alba stavo già fra l'erba folta, con la doppietta per la prima volta, sola soletta, pronta ad ammazzare. Spirava un fresco vento di ponente che recava il profumo dei covoni... sulle mannelle, i contadini proni, erano intenti all'opera silente. Vagai con una mano sul grilletto, sognando di pigliar pernici e tordi... Udivo a tratti mille colpi sordi... ma non vidi nemmeno un uccelletto! Forse (chi sa perché?) non ero in vena. Feci ritorno a sera, senza niente, o, meglio con un merlo solamente che, mi ricordo, mi pagò da cena...

1 1 1
 Lina — — —
 3 3 3

scatamacchia

o super calçado da moda

Calende e None.

29 Settembre, 1904 — Zam Pedri compone la sua prima tarantella: — "Ciaramelle al vento".

Versi d'acqua salata

Ovunque il guardo io giro, coppie tubanti io vedo... Di qua sboccia un sospiro, un bacio arde colà!...

Se m'abbandono ai flutti, se sull'arena siedo, perbacco!... tuban tutti!... Ed io che faccio qua?...

Come un sottomarino... men vo sott'acqua lesto... Ma sorge, ecco, un delfino e un'ombra con lui c'è...

Se faccio il morto!... E' peggio... Chè quando poi mi desto, non dico quel che veggio sbucare accanto a me!...

Resta Li

NOTERELLE GRAFOLOGICHE

Pare che quella scienza ormai universalmente nota e accreditata con il nome di grafologia sia veramente ad uno svolta importante, con le nuove ricerche e rivelazioni discusse al Congresso Grafologico di Skaraboques (Medio Egitto). In esso è stato detto come i consulti grafologici siano in diminuzione, probabilmente perché i clienti, e soprattutto le clienti, esitano a consegnare autografi che le rivelano, documenti delicatissimi e personalissimi, in mano di estranei. Di qui si è impostato il dramma squisita-

La Valigia delle Indie

mente psicologico: "non potrebbe il manoscritto essere sostituito da un dattiloscritto?" E il Congresso ha risposto affermativamente, dando in tal modo con l'applicazione della dattilografia alla grafologia, un carattere tutto attuale e moderno a questa scienza secolare.

Naturalmente chi si rivolge allo scienziato per avere un responso grafologico su una lettera dattilografata, deve fornire con essa i termini necessari all'esame scientifico, e cioè nascita, studi, condizioni, e soprattutto tre o quattro dozzine di particolari intimi riservati personali che possano caratterizzare convenientemente la lettera stessa.

L'OROSCOPO

29 Settembre Caratteri autorevoli, saggi ed equilibrati, per tutto ciò ad eccellere sembrano destinati; le doti che posseggono son certo eccezionali, non solo quelle fisiche, ma pure intellettuali.

PALPITO

Se hai bisogno di denari, Gioca sempre "bichi" pari.

ANEDDOTI MARINI

A Santos la spiaggia si può dire internazionale. In un gruppo di signore inglesi ed italiane ciascuna dice la bellezza ed il fascino della propria patria, parla delle sue occupazioni e dei suoi gusti personali.

— Io — dice una venerabile castellana che è giunta a Santos da un villaggio della Scozia — io sono sindaco del mio paese.

Una delle intellettuali coloniali si congratula.

— Chissà quanti bambini?

— Almeno duemila.

— Mio Dio! Ed io che ne ho soltanto due!...

PROVERBI DELLA SETTIMANA

— A orgoglio non mancò mai cordoglio.

CICCIA PETTINATI

SCIENZE PSICHICHE

Interessantissimi studi stanno compiendo alcuni scienziati americani su un nuovo ramo della telepatia. Com'è noto, questa scienza tratta della trasmissione di pensieri e di sentimenti da una persona all'altra; ma og-

gi è stato notato che fra alcuni individui avviene in pieno anche la trasmissione, non degli stessi sentimenti, bensì di pensieri e di sentimenti esattamente opposti: così fra un debitore e un creditore, un ebreo e un hiltariano, un cinese e un giapponese, un genero e una suocera, ecc. Questi fenomeni vengono dunque adesso studiati come una nuova traccia della telepatia, detta teleantipatia.

Come la telepatia, anche la teleantipatia si presta a esperimenti dimostrativi che si compiono mettendo di fronte due individui delle specie indicate sopra, i quali si guardano negli occhi e che si tengano la mano, possibilmente sapendo un poco di ju-jitsu.

Dott. Giovelliti

Sicilianigrammi

Lo sai qual'è il colmo per un gatto? Acchiappare il ratto delle Sabine.

ECHI DI HOLLYWOOD

Gloria nell'imbarazzo. Joan, la quattordicenne nipote di Gloria Swanson, chiede improvvisamente alla di-

— Che cosa accade, zia, la prima notte di matrimonio?

— Ma... veramente non lo so... — mormora interdetta Gloria.

— Oh come puoi non saperlo se ti sei sposata quattro volte?!

E Gloria, riprendendosi: — E' vero, cara, ma sono così distratta!

PER I PIU' CRETINI

— L'ombrello che ho comprato nel vostro negozio non vale niente.

— Perché? — Ieri l'ho lasciato alla redazione del Fanfulla, e oggi non c'era piu'!

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encianina: (Colerante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis l. litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Paraiso, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.° Sala 15 - S. PAOLO

Signore Eleganti!

Per vedersi libere dagli inconvenienti cui vanno soggette, le signore eleganti fanno uso di

EVA

nella loro IGIENE INTIMA.

E' un liquido efficace, di odore gradevole. Un flacon costa Rs. 5\$000 e dura 30 volte. FORMULA FRANCESE

Lab. Pelosi Ltda.

Av. B. Luiz Antonio, 76 — S. PAOLO

Otello e la gelosia

*Otello e la sua gelosia:
ovvero il tormento d'un cuore
che vittima d'una bugia
si mette a covar con furore
l'idea sospettosa e molesta
che il cervo, il bisonte e il torcello,
con aria di scherno o di festa,
gli possano dire: fratello!*

* * *

*Il Moro ambizioso ed altero
che vede soltanto sé stesso,
e quindi non vede che nero,
potrebbe sembrare un ossesso
zimbello e strumento d'un Jago,
che soffia a ragione veduta,
nel corno ipotetico, un vago
sospetto di roba perduta;
invece non è che un marito
che lascia pigliarsi pel naso
da un fazzolettino smarrito.*

* * *

*La colpa è magari del caso,
od anche del dramma che vuole
mostrare alla luce del sole
di quali sciocchezze mortali
capaci son quegli animali
che, per ascoltare gli amici,
diventano Otelli e infelici.
Però la tragedia del Moro
non è solamente una stolta
e vana question di decoro!*

* * *

*La vera ragione è sepolta
in fondo al carattere umano
od al pregiudizio mondano.
Ogni uomo per ipoerisia
tien chiusa la sua gelosia,
perciò poco chiaro ci vede,
muggisce nell'ombra e sneedde
che pure al buon senso fa torto
e allora ei seppa anche il morto.
Invece se aprisse sincero
la sua gelosia sospettosa
e desse un po' d'aria al mistero
e qualche consiglio alla sposa,
vedrebbe che il mondo è una festa
di amori e di fiori a passeggio,
ch'è sciocco di mettersi in testa
dei dubbi o qualeosa di peggio.
Vedrebbe alla luce del giorno
che pochi capiscono un corno
e mai lo capiscono quelli
che insistono a fare gli Otelli.*

* * *

*Laonde, signore e signori,
magari per scaramanzia,
aprite di dentro e di fuori
la chiusa e fatal gelosia;
perché, spalancando il battente,
per mettere in chiaro le prove,
potrete evitare sovente
d'aprive qualch'occhio di bove.*

Prof. Piccolo Francesco

MAPPIN STORES
SOCIETÀ DE ANONIMA INGLEZA

Visitate le nostre
grandi esposizioni
di

PRIMAVERA

Ultime novità in mode
per signore, uomini e
bambini.

PREZZI MODICI



Mappin Stores

*Pel fatto ch'è sposata, può eiascuna
donna, sia bella o brutta, bionda o bruna,
dire alle amiche: "Nella vita mia
feci un uomo per me una gran pazzia!"*

BAMBINI PRECOCISSIMI



— Assumi un'aria disinvolta, Carolina: sento venir gente.

canzone dei senzavoglia



— Madonna mia! ho pregato mio figlio, in ginocchio. Non so più come pregarlo! Mio figlio non vuol lavorare. Passa le giornate all'osteria. Madonna mia! Con una disgrazia simile, come si fa? Come si fa?

Trummalallera! Trummalallà!

* * *

— Mamma! Non lamentarti sempre! Lavorare, lavorare! Non è colpa mia, se in casa nostra non si trova mai da mangiare. La colpa è di qualcuno che ci ha messo in questa miseria nera, nera. Come si fa? Come si fa?

Trummalallera! Trummalallà!

* * *

Madonna mia! L'ho pregato in ginocchio. Mio figlio risponde: — Perché dobbiamo soffrire? Per qualcuno ch'è contento a vederci morire? Prima di lavorare, colui che ci ha messo in miseria lo voglio trovare! — E come si fa?

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

Trummalallera. trummalallà!

* * *

Un giorno mio figlio dice: — Mamma, sarai felice adesso! Adesso ho un mestiere. Fatico molto, ma con felicità, perché fatico per la collettività. Ho un mestiere: vado cercando chi ha inventato la fame. E, se lo trovo, lo voglio schiacciare senza pietà!

Trummalallera! Trummalallà!

* * *

— Mamma, coraggio! Tu hai sofferto abbastanza. Da qui a tre mesi, tu abiterai un ricco palazzo, andrai in automobile, avrai servi in livrea, e sarai ricoperta di sete e di gioielli. — E di dove verranno tutte queste ricchezze? — Mah!

Trummalallera! Trummalallà!

Penalty Ball

Praça da Sé, 47

O ESPORTE
DA
MODA

TODOS OS DIAS

Das 14 horas
em diante

Grandiosos
Torneios
Esportivos
Disputadissimas
Quinielas

LEGGETE SEMPRE

“Folha das Mamães”

DIRETTO DAL FARMACISTA PEDRO BALDASSARI organo di igiene e putricultura, per la cura e alimentazione dei bambini. In ogni numero collaborano i migliori pediatri di questa capitale, inclusi i conosciuti specialisti in malattie dei bambini, dottori: Margarido Filho e Olyndo Chiapparelli, i quali risponderanno alle consultazioni fatte per mezzo delle “Folha das Mamães”.

Questo interessante giornale è distribuito gratuitamente a tutte le “mamme”, inviando il loro indirizzo e nome alla Casella Postale 847, S. Paolo.

DOTT. FRANCESCO PATTI
MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA
FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO
OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.º piano
Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588

Residenza: 2-2858



Nelle
Migliori
Capperie
Del
Brasile



non c'è da sbagliarsi:
il biglietto premiato
è sempre venduto
dai

un'altra volta!
un'altra volta!
un'altra volta!
antunes de abreu
& cia.

=== campioni assoluti della fortuna ===

antunes de abreu & cia
rua XV ~ 1-b

ORTICARIA

— Il neo-poeta áulico Sapienza Falbo ci fa sapere che neanche questa settimana partorirá il suo parto lirico per il lieto evento, "perché — si giustifica — passata la festa, gabbate lu sante".

— "Peró — soggiunge — "Il mio parto partorito, se non mi faré candidato all'Accademia di D. Chiquinha Dell'Oso, mi faré Cavaliere prima di Zizino Gagliano".

Bravo Sapienza Falbo! Se lo merita, almeno quanto G. Pizzicottaro, che non ha mai scritto neanche un epitalamio di terza classe.

— "Del resto — conclude il poeta cesareo Falbo — sono piú celebre io per quel piccolo parto partorito, che Zam Pedel con tutte le sue indigeste ciaramellate".

E, difatti, le ciaramellate zampedriane non le ha volute accettare, a pagamento, neanche il Circo Spellacani.

— Da un penitenziario americano sono evasi otto "gangsters".

Non bisogna meravigliarsi tanto perché sono fuggiti, quanto perché erano stati arrestati.

— Dal Fanfulla da Fuscaldo:

"Hanno avuto luogo nella City dei movimenti di denaro che superano per estensione qualsiasi record precedente. All'incirca 700 milioni di sterline (circa 45 milioni di lire italiane) sono stati pagati o riscossi dalla Banca d'Inghilterra".

Sfido io! Chi avrebbe mai immaginato che col cambio la sterlina fosse scesa tanto, da poterne acquistare due per tre soldi, come le banane?

— Il Dott. Esmault ha comunicato alla Sorbona che con un'aeronave di sua invenzione, si può andare alla luna in 6 ore e 50 minuti.

Vuol dire che si andrà prima alla luna con l'aeronave, che alla Penha coi camarões della Light.

— Le domande dei curiosi: al Circo Spellacani sono esibiti anche i centauri a briglia sciolta?

Giuriamo la domanda a chi di dovere: ad un competente specialista: Ciccio Pettinati.

— Una signora francese è stata tratta in giudizio, perché voleva fischiare una commedia.

Il giudice: — Ma perché fischiate?

La signora: — Perché non avevo un fucile.

— Ma i Centauri quante gambe hanno?

Distinguo: i centauri poveri hanno due gambe e due braccia; i centauri ricchi hanno quattro gambe, due braccia e una briglia sciolta.

— Il sig. Orlando Azzolini (che non è professore e neppure commendatore) ha riconosciuto il Prof. Canella.

Beh! se non ha scoperta l'America, ha scoperta una barba.

Casa  Allema

**Nuova fase
di vendite**

*Tutti i nostri articoli;
sono ora marcati con*

**Prezzi alla portata
di tutte le borse**

Schaedlich, Obert & C. — R. Direita, 16-18

CASA PASCHOAL

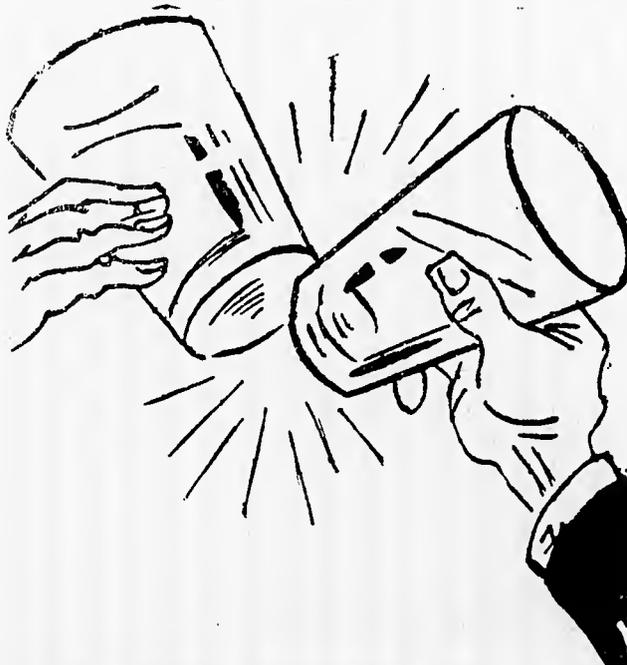
RUA LIBERO BADARO', 27-A — PHONE: 2-2899

AGENCIA DE LOTERIAS

ao seu verdadeiro preço de custo.

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias

BRINDISI



...come "toccano" Vincenzino Scandurra ed Ezio Moncassoli.

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (giá Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento

di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello

Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8

Telef. 2-2896 — S. PAULO

il vecchio e celebre professore distratto



Il vecchio e celebre professore distratto entrò precipitosamente dal capo-treno, interpellando con affabilità il vagoncino di coda — E' questo il diretto di delle ore Santos per S. Paolo, via 8,50? Il funzionario si mostrò cupo e preoccupato, indi, tirandosi la visiera del berretto sugli occhi, si allontanò vociferando: Signori, in vettura! — Il vecchio e celebre professore distratto si introdusse nella retina portabagagli di uno scompartimento di seconda classe, deponendo le valigie sul sedile d'angolo, spezzò il cerino e accese un sigaro, soffiandogli sulla misteriosa signora peripatetica, fissando con compiacenza la suola della scarpa, immersa nella lettura di un giornale illustrato. La misteriosa signora peripatetica tossì stizzosamente, fissando con ostilità il pestifero sigaro del suo compagno di viaggio.

La misteriosa signora arrossì il naso in segno di disapprovazione. — Mi dà fastidio il fumo? — chiese con premura il vecchio e celebre professore distratto, tra una boccata e l'altra. Io conosco molti sigari cui danno fastidio le signore. Se vuole — precisò con zelo cavalleresco — posso gettare lei immediatamente dal finestrino per rendere l'aria piu' respirabile al mio toscano.

— Se fa un gesto, grido... — balbettò la misteriosa signora peripatetica, preoccupata. Vede, ho il segnale d'allarme a portata di mano.

— Non so spiegarmi — aggiunse volubilmente il vecchio e celebre professore di-

tratto perché i treni siano così mal tenuti. E' veramente spiacevole per me vedere una concimaia come lei viaggiare in questa deliziosa creatura...

— Ma, signore! — protestò indignata la misteriosa signora peripatetica — Se lei non la finisce, chiamo un "grillo" e la faccio mettere dentro! E' indegno!...

— Non credevo, signora — si scusò confuso il vecchio e celebre professore distratto — che lo prendesse per un compimento un innocente insulto. Un'altra volta farò come dice l'adagio: le girerò sette volte la lingua in bocca, prima di dire qualche frase sconosciuta ad una stupida ed equivoca...

— Prego, vengano qui — urlò la misteriosa signora peripatetica vedendo il capo-treno con due grilli, transitare nel corridoio. Questo vecchio malefico mi ha offesa e minacciata, io sono una signora rispettabile! Lo arrestino!

— Un momento — protestò allarmato il vecchio e celebre professore. Questa maddornale papera ha preso una signora. Un onesto cittadino non può andare a marcire dentro ad una compagna di viaggio, per aver interpellato garbatamente una volgare galera. E, volgendosi alla misteriosa signora aggiunse dignitosamente. — Preferisco cambiare donna, se questo scompartimento è così suscettibile. — E, afferrata violentemente la signora, rivolse un'occhiata sdegnosa alla valigia, dirigendosi verso il finestrino.

**CALZATURE
SOLO
NAPOLI**



**COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA
SORTEGGIO.**

**Domandi informazioni nel suo proprio
interesse.**

Tel. 2-4550

S. Paolo



Unico Importatore e Concessionario

Giacomo Imperato

RUA SÃO CAETANO Nº 191

TELEF. 9-2836

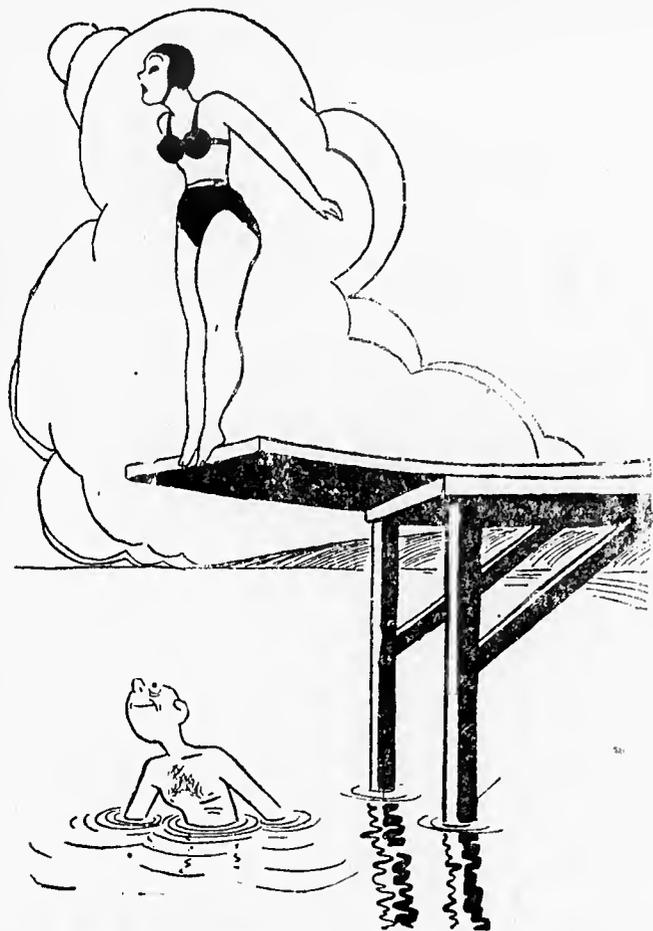
S. PAOLO

quarta feira de amostras

parque da agua branca

v i s i t a t e l a

PUNTI DI VISTA



— Ah, se fosse vestita !

L'arte di conquistare

1 — **Sii allegro!** — Circondati di allegria. Questa è la piu' efficace arma della conquista. Il piu' forte istinto degli uomini è l'attaccamento alla vita, alla salute, e liberarsi dai pensieri. E' logico dunque che una persona si senta attratta a colui che con la sua energia e freschezza, elettrizza anche la sua vita.

L'amore è il piu' bel dono della vita, che significa gioia, sorrisi, e la piu' grande felicità. Di conseguenza, cerca di lagnarsi e di piagnucolare il meno possibile con la donna amata.

2 — **Non offenderti ogni momento** — Una delle proprietà degli uomini ambiziosi, pieni di scrupoli, sostenuti, è quella di essere sempre offesi, ciò che avvelena tanto la propria vita come quella dell'innamorata. La tua troppa sensibilità significa che sei il piu' debole, che non hai ragione, e che non trovi felicità nell'essere assieme col tuo ideale, che potresti colmare di gentilezze. Non paragonate i vostri incontri a dei sacrifici indiani, dove tu sei il Budda e il tuo ideale il prete che si mette con la faccia a terra, ed ha diritto soltanto a questa adorazione. Moltissimi innamo-

rati sono stati disillusi per il comportamento egoista del proprio ideale.

3 — **Parla il meno possibile dell'amore** — Lo sbaglio piu' grande e piu' frequente è che, tanto la donna quanto l'uomo, discutono spesso su i problemi dell'amore, sostenendo e spiegando le loro teorie.

4 — **Non vantarti delle tue conquiste** — Non bisogna ricordare che hai conquistato: è necessario conquistare i sentimenti del tuo nuovo ideale. Dal tuo vantare inutile trapela la tua indiscrezione. Perché soltanto colui che ha paura di non venir notato altrimenti, decanta la sua irresistibilità.

5 — **Non parlare mai delle tue teorie** — La pedanteria è la morte sicura dell'amore. L'innamorata vuole che le si sacrifichi tutto, è grata delle pazzie e si mortifica, si rende infelice, con la puntualità e l'ordinatezza che è sempre priva di passione.

6 — **Attento all'eleganza** — L'amore è una festa continua, costante. E' bene che tu ti vesta bene in suo favore.

(Continua)

Antonino Cantaride

CINZANO



*Diceva una zitella in gran mistero
ad una cara amica: "E' proprio vero
che gli uomini son simili al tranvai:
che quel si aspetta, non arriva mai!"*

Frontão Brasileiro

"O PALACIO DO ESPORTE DA PÉLA"

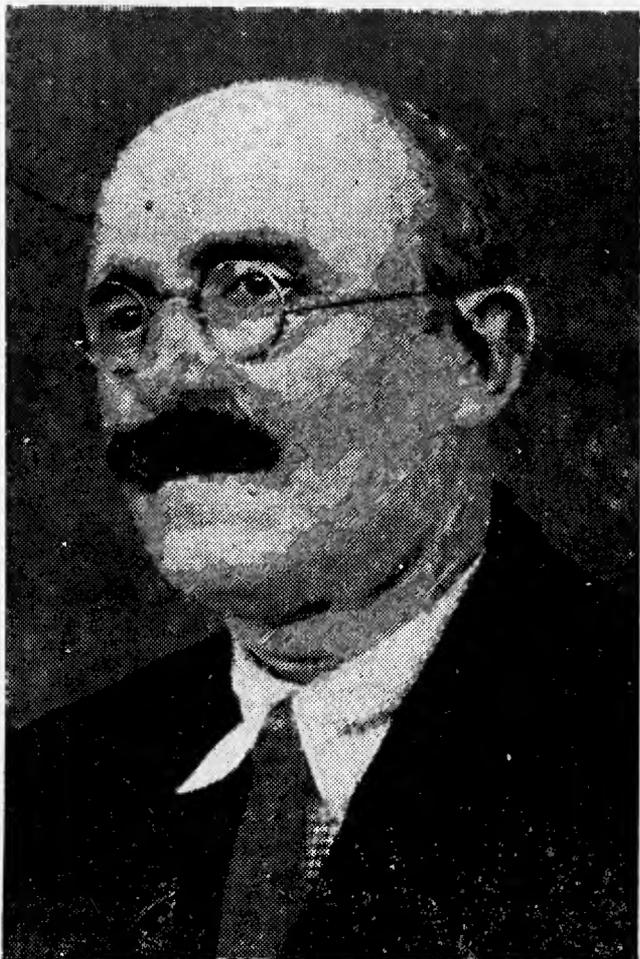
Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.
Tutti i sabati, alle ore 23 sarà realizzato un
disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti, con
medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL "FRONTÃO BRASILEIRO"

Palchi per le Eccme. Famiglie.

Rua Formosa N.º 3

Carlo Battaglia



Il 21 corrente, verso le 3 del pomeriggio, il telefono di redazione ci apprendeva una notizia laconica e crudele: Carlo Battaglia, vittima di un disastro, si trova in istato grave alla Santa Casa. Saltammo in un taxi. Avevamo ancora la speranza che si trattasse d'una notizia esagerata. In un lettuccio del grande ospedale il nostro povero Amico agonizzava.

I medici dell'Assistenza e della Santa Casa avevano dichiarato che non c'era più nulla da fare: frattura della base del cranio, emorragia interna. Caso disperato.

Telefonammo al Dott. Giuseppe Tipaldi, che qualche minuto dopo giungeva a confermare la fine ineluttabile. Qualche iniezione prolungò l'agonia. Alle 22 Carlo Battaglia spirò.

* * *

L'incidente fu rapido e banalissimo.

Il nostro povero Amico, verso le due del pomeriggio, usciva dalla sua residenza di rua Javahés, per recarsi in città. La carrozza tranviaria 908, "Casa Verde", che egli ebbe la sventura di prendere, partì rapidamente, mentre egli stava per entrare: a pochi metri c'era, fermo, un carretto. Il conduttore del tram dette

il segnale di pericolo. Il "mortoneiro" non fece caso. La corsa seguì: il Battaglia venne travolto.

* * *

Aveva 54 anni. Era romano. Spirito di irrequieto idealista, ancor giovanissimo entrò nel movimento socialista italiano. Suo padre, Ufficiale del R. Esercito, esigeva in famiglia una disciplina che il suo spirito libertario mal sopportava. Cominciò una vita nomade, in Patria prima, collaborando in molti giornali politici di Roma, Milano, Torino. Poi fu in Francia, poi in Inghilterra, in Argentina, in Brasile, ove giunse una trentina d'anni fa.

Ovunque si dedicò al giornalismo, ch'era la sua passione. Autodidatta, col suo spirito intelligente e vivo si creò una cultura invidiabile. Aveva uno stile personalissimo fluido avvincente, un coraggio da leone, due idee fisse: il Proletariato sotto il prisma ideale della Rivolta — l'Italianità, sotto il prisma ideale di Roma. In lui libertario e scettico, spregiudicato e refrattario in tutto il resto, ciò costituiva una stridente contraddizione. Ma egli, senza avvedersene, era un aristocratico intellettuale, e come tutti gli

aristocratici dell'ingegno non seguiva, rimorchia le idee.

In Brasile fu per circa trent'anni sulla pedana del giornalismo, collaborando in quasi tutti i giornali italiani e fondandone parecchi, tra i quali ricordiamo i più importanti: "L'Italia" a Bahia, "Il Roma" a Curitiba, "Il Popolo d'Italia" e poi "l'Italiano" a Rio, ancora "Il Roma" a S. Paolo.

Le sue creature di carta, ch'egli crea e stronca con baldanzosa maschilità, hanno sempre nel titolo Italia e Roma — nel testo il suo traboccante amore, esteriorizzato in inni e rampogne, per i miseri.

Al "Fanfulla" collaborò spesso: nel 1923, dopo l'uscita di Serpieri, lo dirigeva, e ne uscì, assieme ad Alessandro Cerchiai, per una vigliaccata del solito Francesco Pettinati. Prima e dopo, ne fu spessissimo redattore o collaboratore, e molto deve alla sua brillante intelligenza ed alla sua impavida penna il giornale di Rua Libere Badaró. Una sua inesplicabile per quanto intensa amicizia per Angelo Poci lo riconduceva sempre alle colonne del maggior periodico coloniale, tanto che la morte lo colse collaboratore di quel giornale, sotto il notissimo ed unanimemente ammirato pseudonimo de "L'Uomo della Strada".

* * *

Povero Carlo Battaglia!

La tua fine non fu quella di un guerriero ideale quale eri: ti avremmo visto cadere senza rimpianto su una barricata di una qualunque strada del mondo. La banalità del disastro che ti ha travolto c'intristisce nell'addio.

* * *

I funerali del nostro Amico si svolsero il giorno dopo la sua fine. Intervenero:

Caetano Cristaldi — Emidio Rochetti — Ing. Silvio Polacco — Emilio Tisi — Antonio Tisi — Mario Abramo — Alberto Severi — Hernani Korchitz — Massimino Rossi — Luiz Martins — Rosa Santocchi — Maria Korchitz — Famiglia Cassiano — Irmãs Forza — Guglielmo Foti — Ovidio Averoldi — Francesco Costantini — Dott. Spencer Vampré — Famiglia Romero — Alba Cavalieri — Ugo Batta-

glini — Salvatore Sellari — Vincenzo Natali — Roberto Melaragno — Ing. Giustino Cavalieri — Prof. cav. Francisco Pedatella — Felix Rangel — Licio Tamborra — Paulo Taglieri — Francisco Azevedo — Nair Chremasti — Aleardo Mattalia — Luiz Bertta — Guido Misasi per sé e per Francisco Frola — Tullio Misasi — Dr. Umberto Sola — Famiglia Gardinghi — Nicola Ansona — Lopes — Chiappetti Attilio — Dott. Antonio Caoco — Gino Restelli — Alfredo Nunzi — Filomeno Piloni — Avv. Biagio Pellegrini — Emilio Romeo — Artidoro Ruggi — Olindo Barbieri — Placido Zanetti — Cav. Giuseppe Cavaliere — Eugenio Cupolo — Dott. Giuseppe Tipaldi e famiglia — Germano Tipaldi — Pietro Malioi — Dott. Alfredo Poci — Gr. Uff. Angelo Poci — L. V. Giovannetti — Giuseppe Zulli — Francesco Pettinati — Ettore Altieri — Avv. E. Borla — Lino Cirani — J. B. Della Casa — Jayme Marques — Dott. Luiz Mastrangelo — J. B. Piccherio — Umberto Sellaro — Verano Pereira — Waldemar Lucchini — Amílcar Caputo e famiglia — José Pereira Pnglisi — Luigi Caroli — Fratelli Bondioli — Carlo Boni — Vittorio Gradilone — Riccardo Gradilone — Attilio Chiappetta — Antonio Cimatti — Alessandro Malantrucco — Corrado Ferrari — Virgilio Cirani — Guerrino Gennari — Ascanio Del Mazza — Achille Braiddatti — João de Andrade — Paolo Di Sessa — Giuseppe Pileggi — Antonio Ottati — Alfonso Liguori — Severino Fraga — José Fraga — Armando Caetano — Patrocínio Encas.

Sul feretro furono deposte le seguenti corone:

A Carlo Battaglia, saudades de seu cunhado Caputo e familia — Homenagem dos auxiliares da Casa Gonçalves — Sentidas lagrimas de esposa e filhos — Homenagem dos colegas de serviços da filha Italia — A Carlo Battaglia gli amici del "Pasquino".

Inviarono telegrammi: Guerino Laverio — Lina Terzi — Paolo Taglieri — Roberto Melaragno — Carlo Boni — Nair Cremaschi — Annita Zapparoli.

Matrice: S. PAOLO
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaje
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456

Filiale: SANTOS
Praça da Republica, 50
Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
— Provaté la nostra organizzazione —

STRACCI AL VENTO

Sui mobili accatastati alla rinfusa sul marciapiede, di fronte alla porta spalancata della casa sgombrata, una pioggerella uggiosa tamburava in sordina.

Gli uomini della legge — uscieri ed accolti — avevan completato la loro opera: gettato sul lastrico, senza pietà, carne umana e stracci. Ora, si approntavano a partire, impassibili ed estranei alla disperazione ed al pianto altrui, consci di tutta l'importanza sociale della missione compiuta; non prima di aver rinserrato i battenti del tugurio sgombrato, a doppia mandata.

Li vidi attraversare la strada fangosa; scomparire e riapparire dalla porta di una bettola equivoca; poi dileguarsi e confondersi in lontananza con i viandanti estranei o inconsci della tragedia.

Erano i mandatari della Giustizia.

Da tempo immemorabile gli uomini hanno convenuto di rappresentare Monna Giustizia con gli occhi bendati; saggia precauzione contro gli inconvenienti della luce. Gli antichissimi, invece, facendola nascere dagli amori di Urano e della Terra, la chiamarono Temi e la deificarono dandola in isposa a Giove. Sempre rullarono dal raffigurarla in forma umana; forse per non contaminarla con contatti terreni.

Una delle primissime raffigurazioni della Giustizia è attribuita a Giotto, ed è munita della classica benda e della allegorica bilancia; il Sanzio l'ha ritratta nella sala della Segnatura, in Vaticano, a sommo degli scanni intarsiati su cui si assisero, in tempi piu' semplici e piu' leggiadri, i colendissimi membri del Supremo Tribunale ecclesiastico.

Qualcuno vuole che quel simbolo raffaellita non stia a rappresentare propriamente la Giustizia, ma la Giurisprudenza; cioè il prodotto piu' ibrido delle sue viscere materne.

Luca Giordano ci ha dato una "Giustizia disarmata dall'amore"; e Salvator Rosa, una "Giustizia cacciata dalle città e che si rifugia in campagna".

Guglielmo della Porta scolpi' la Giustizia per il mausoleo di Alessandro Farnese, sul soglio pontificio: Paolo III; ed un papa pudibondo incaricò il Bernini di occultarne le procaci nudità con una camicia di zinco imbiancato.

Solo uno scultore verista — il verismo in statuaria è cosa antichissima — ci ha dato una rappresentazione simbolica della Giustizia che

E' questo l'ultimo articolo che scrisse il nostro povero amico Carlo Battaglia: egli non ne vide la pubblicazione, la quale, per una ironia del destino, venne fatta nel "Fanfulla" il giorno dei suoi funerali. Un lamentovole refuso fece sì che l'articolo uscisse senza firma: crediamo quindi che, ridargli la paternità, sia oggi il miglior omaggio che si possa rendere allo scrittore scomparso.

meglio interpreta la sua fallace sostanza. Non è una Giustizia bendata, è una Giustizia guercia; dal lato sinistro, ove è collocato il Privilegio, l'occhio di questa Giustizia è spento; mentre quello destro s'apre corrucciato sulla figurazione simbolica della Povertà.

Questo gruppo statuario, di Aimé Millet, è nel padiglione Richelieu nel Museo del Louvre.

Ed è simbolicamente presente in tutti i luoghi in cui impera la Giustizia borghese.

Fra gli stracci, ammonticchiati sul lastrico, era una seggiola zoppa e sventrata. Gli intestini, lunghi e sudici filamenti di paglia, le pendevano fra le tre gambe superstiti.

Appoggiata alla parete della casa sgombrata, essa pareva estraniarsi dalla generale costernazione. Assisteva impassibile al naufragio finale.

Io intendo perfettamente il linguaggio delle cose; o meglio, lo interpreto a meraviglia dal giorno in cui dovetti convincermi che il linguaggio

degli uomini non ha nesso logico. E' la siepe dietro la quale gli uomini appostano, in agguato, il proprio pensiero; l'orificio inghirlandato e fiorito di un baratro profondo, da cui l'istinto aguzza gli occhi presbiti, in attesa delle vittime da sacrificare ai suoi insaziabili appetiti.

Le cose, quando riescono ad esprimersi, parlano il crudo linguaggio della verità e della franchezza. Si esprimono a monosillabi; cioè con quella che doveva essere la lingua degli Dei nell'Olimpo rinnegato.

La seggiola sventrata aveva ingaggiato uno di questi colloqui con la casa deserta; e tutti gli altri rottami sembrava porgessero ascolto al dialogo curioso.

— Chissà, forse non ci vedremo mai piu' — diceva la casa alla seggiola — ma io serberò sempre di voi una grata memoria. Oh!... le lunghe serate, senza luce e senza pane, in cui ci siamo fatte fraterna compagnia, mentre il vostro padrone, e la sua donna ed i loro bimbi, tremavano dal freddo.

— Pazienza — rispondeva

la seggiola — noi seguiamo il nostro destino. Siamo poveri arredi di povera gente. Una mia sorella maggiore — una comoda e soffice poltrona di velluto cremisi — si annoia mortalmente nel salotto di un ricco. Ha lo stomaco guasto dallo spettacolo diurno delle occulte bassezze dei suoi signori. Conosce tutti gli amanti occasionali della intellettuale signora; e tutte le insidie tese dalla lubricità del padrone all'onestà delle cameriere della casa. L'ingannato ed ingannatore signore, seduto sul soffice ventre della mia anziana sorella, medita, nell'ora della siesta, i magistrali colpi di mano che pongono a salvo la solidità della sua fortuna, ed impingono la sua sostanza. Strozzinaggio esercitato all'ombra del tasso legale; speculazioni di borsa a colpo sicuro; collocazione di equivoche azioni di una società misteriosa; monopoli ed accentramenti di generi indispensabili alla miserabile vita umana, sottratti e poi ricollocati sul mercato dopo un sapiente giuoco equilibristico che culmina sempre in un rialzo di prezzi. E mentre l'oro cola nei suoi ventruti forzieri, la miseria dilaga e la fame impera. La Giustizia che ci ha gettato oggi sulla strada, perché il mio povero padrone non ha potuto, da due mesi, pagare l'affitto del suo tugurio, protegge e tutela i leciti lucri del ricco signore di mia sorella. E la società civile, colta e bene educata, si dà convegno nel salotto della dama adultera e dell'argentario senza cuore e senza scrupoli; e li applaude e li esalta quali esempi meravigliosi del ben vivere moderno.

Qui la seggiola ebbe un ghigno; un sordo scricchiolio rantoloso, modulato dalla spalliera sconnessa.

La casa, parve abbassare lo sguardo dall'alto della sua grondaia bucherellata, sul monte di stracci accumulati ai suoi piedi.

— Una volta c'era piu' pace e piu' fraternità fra gli uomini. Queste mie pareti videro spettacoli di solidarietà umana, oggi ignoti. Nella madia il pane era meno bianco, ma meno scarso. Il prodotto della fatica meno esiguo e meno conteso. La macellina non aveva ridotto l'uomo ad un semplice accessorio. Albergai una famiglia plebea che campava, anch'essa, alla giornata. Gli uomini battevano l'incudine e maneggiavano la pialla; le donne lavoravano all'arcolaio i lini rustici per la figliuolanza. Tutti vivevano e prosperavano nella pace del cuore e nella serenità dello spirito.

PRODUCTO
FOSFO-CALCIO-
VITAMINICO

INOTSAL FERRERO

estímulo da caseas das crianças

ESTIMULA
O APETITE
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO. PARA ADULTOS

**filtro radio-
mineralizante**

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)
TELEF. 2-7533

Ma la seggiola, chiacchierina, interruppe:

— Già, ma non esisteva il progresso.

Le mie povere gambe furono sagomate alla buona, dall'ascia del legnaiuolo; ed il mio ventre di paglia fu intrecciato, al lume della lucerna, nelle lunghe serate d'inverno, dalle mani inesperte dei bimbi e delle donne. Oggi le mie sorelle escono a frotte dalle fabbriche colossali; nere e tetre come prigionieri, ove gli uomini languono in una schiavitù economica che non ha nulla da invidiare all'antica schiavitù corporale. Cioè, no; ha qualche cosa da invidiare: la sicurezza del pane.

E la pioggia, fine, monotona, persistente, tamburrava sui rottami con una specie di rullo lugubre e sordo.

Ho veduto i resti di un naufragio, dopo una settimana di burrasca, sulle rive della Manica; nei pressi di Calais. Il mare aveva rigettato i resti intragugliabili del suo macabro banchetto. Poche tavole sconnesse ed una scialuppa frantumata.

Mi è rinata in cuore, al cospetto dei cenci gettati in aria dallo sgombero forzato, l'identica ambascia secreta che mi assalse dinanzi ai resti di quel lontano naufragio.

Nelle due ecatombe ho sentito la presenza misteriosa di una stessa deità vendicativa ed ingiusta; forse la vecchia Tisifone, mai sazia, appostata a sommo del destino degli uomini, per predate gli incauti e divorarli.

Nell'una, le vittime sono colte e travolte dalla forza degli elementi, complici consapevoli od inconsapevoli della vendetta della Furia trigemina nell'altra, i miseri soggiaciono e si perdono nella burrasca della vita.

Né la burrasca della Vita ha nulla da invidiare, per capacità distruttiva e forza di annientamento, alla potenza dei marosi. Anzi, mentre le onde soggiaciono, in virtù del massimo sforzo che si esplica nella tormentata, alla fatale legge che comanda il riposo, e cedono e si addormentano nello sterminato letto in un placido sonno; le burrasche della vita non conoscono soste, lassitudini e tregue.

Infuriano in tutti i luoghi ed in tutti i tempi; abbattano, travolgono, predano senza riposo e senza sosta.

Non hanno la voce dell'oceano rivoltato, sibilata dagli polmoni di Nettuno incolerito; né si denunciano agli spettatori intimorati con lo schiaffeggiare dell'onda sulla faccia impietrita degli scogli.

Sono tacite, silenti, occulte, invisibili; ma più implacabilmente ruinoso, e più terribilmente distruttrici.

Qualche volta hanno un epilogo palese e sfacciatamente denunciato; cioè quando i rottami si accatastano, come nel caso odierno, sul lastrico della strada.

Ma quasi sempre, lo stesso ipocrita "umanitarismo" dei potenti, geloso del preteso estetismo della moderna società civile, ci risparmia quello spettacolo conclusivo e pericoloso. Lo sfratto avviene sotto condizioni prestabilite; è concesso il tempo minimo per la ricerca di un altro abituro; o la solidarietà della miseria — l'unica solidarietà che sussiste ancora — offre asilo e ricetto temporaneo ai senza casa.

Per il naufragio di ieri non c'è stato rimedio.

La legge, intervenuto decisamente ed implacabilmente, non si è lasciata commuovere dai sofismi del sentimento e dagli arzigogoli della pietà.

Dopo l'atto giustiziero si è nettata l'ugola, forse intossicata dai miasmi della miseria in cui aveva cacciato le aristocratiche mani, con un sorso di acquavite nella bettola prossima.

Ed ha voltato le spalle, indifferente ed estranea, alla disperazione urlante per la bocca di quattro rottami umani, accasciati sul mucchio dei vecchi stracci sconvolti.

Padre, madre e due bimbi. I bimbi, no, non piangevano; né l'uomo, inebetito ed esterefatto. Chi piangeva era la donna; un pianto accorato ed inconsolabile; pianto di creatura sul cui capo è crollato un mondo.

I bimbi guardavano, inconsci, senza spavento e senza lagrime.

Forse non comprendevano tutta la vastità della rovina; ma, un giorno, chissà, dalla cellula più riposta del loro cervello sviluppato, balzerà nitido il ricordo di quel disastro e di quel naufragio.

E le file dei rivoltati acquisteranno due validi portabandiera.

L'uomo della Strada

Il Dott. José Tipaldi

avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotiserie Ferraris. — Telef. 4-1318.

cia. puglisi

Il giorno 25 u. s., durante l'assemblea degli azionisti per quel giorno convocata, i Direttori della Cia. Puglisi S. A. furono intimati del seguente protesto, fatto giudiziariamente dall'azionista D. Maria Pereira Puglisi:

Exmo. Snr. Dr. Juiz de Direito da Vara Civel desta Capital.

D. MARIA PEREIRA PUGLISI, viuva, maior, na qualidade de acionista da Companhia Puglisi, S. A., vem perante V. Excia., expôr e requerer o seguinte:

Acha-se mareada, para o dia de hoje, 25 de Setembro, uma assemblea geral extraordinaria da referida Companhia, para o fim de ratificar todos os atos praticados pela Directoria, os quaes são illegaes e profundamente atentatorios dos direitos dos acionistas e dos credores, envolvendo mesmo a responsabilidade criminal dos Directores e fiscoaes.

Para que se possa avaliar da extensão e gravidade desses atos, bastará notar que diversos pretensos credores, representados nesta Capital por MARIO LEVY PORTA, se tornaram de um dia para outro acionistas da Companhia, por um golpe de magica, usurpando a administração legitima dos verdadeiros interessados, contra cujos interesses paira uma ameaça de imminente ruina, pois aqueles credores tem por programa, — não administrar regularmente, no interesse dos demais acionistas, — mas liquidar ruinosamente a Companhia para se cobrirem dos seus pretendidos creditos.

A Suplicante se acha impossibilitada, por doença, de comparecer a essa assemblea, mas como quer resalvar a qualquer tempo o seu direito de anular as deliberações que forem tomadas, vem pela presente, nos termos dos artigos 145 e 146 da Lei das Sociedades Anonimas, protestar contra a validade das deliberações que se vão tomar, por envolverem fraude, e simulação em prejuizo dos direitos da Suplicante e mais acionistas, e por isso requer que tomado por termo o protesto que ora interpõe, sejam notificados os directores da Companhia Puglisi, srs. COMENDADOR JOSE PUGLISI e MARIO LEVY PORTA dos termos da presente, bem como que, em qualquer tempo, se tornará efetiva a responsabilidade civil e penal dos directores e fiscoaes pelos atos que foram praticados em prejuizo da Suplicante.

Pede que, cumprido o despacho de intimação, sejam os autos entregues á Suplicante para os fins de Direitos.

P. Deferimento.

Assumo a responsabilidade da publicação supra — São Paulo, 29-9-34 — Prof. Spencer Vampré.

Empresa Balnearia

AGUA QUENTE

Stagione di Acque, Terme radioattive — Temperatura dell'acqua 30.° c.

Clima secco e puro — Altitudine 825 m.

HOTEL CON ACQUA CORRENTE — ILLUMINAZIONE ELETTRICA — FARMACIA

S. SEBASTIAO DO PARAISO (Est. di Minas)

Indicazioni: Acido Urico, Arteriosclerosi, Eczemi, Cistiti, Epatite, Reumatismo, Ulceri, Perturbazioni gastriche.

Diabete, Nefrite, ecc.

Tatti sanno che S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, nonché Direttore-Semi-Proprietario della "Fanfulla Calabra". "de vez em quando" afferra la penna e scrive qualcosa per i 4381 lettori del semisno giornale.

Ciò avviene quando una notizia qualunque lo impressiona.

L'altro giorno, leggendo dei giornali viennesi (Sissignori: Iguape legge anche il tedesco), prima sorrise, poi rise, poi s'adirò, prese la penna e scrisse il seguente articolo di superficie:

CICCHE

A Vienna si stava svolgendo una causa a carico di una importante ditta accusata di aver messo in commercio noccioline guaste. A togliere dall'imbarazzo i giudici l'avvocato difensore dichiarò che era pronto a sottoporre al Tribunale una intera serie di cibi preparati con le noccioline della ditta denunciata. Accolta la proposta, furono portate nell'aula alcune casse piene di noccioline colle quali vennero preparati focacce, pasticcini e altri dolci che furono quindi serviti al Presidente, ai giudici e ai funzionari del Tribunale e trovati eccellenti. Ragione per cui la ditta è stata assolta.

Ricorderete come, giorni or sono, il Tribunale viennese, dovendo decidere se una certa danza rappresentasse davvero un oltraggio al pudore, volle che essa fosse ripetuta nell'aula della giustizia.

Qualche mese avanti un'attrice imputata di esibirsi al pubblico troppo poco vestita, fu obbligata a indossare alla presenza dei giudici, una dopo l'altra, tutte le sue toilette...

Stamane noi abbiamo letto che un marito ha chiesto la separazione dalla sua bella e giovane moglie, perché la deliziosa creatura, nell'intimità, sarebbe invincibilmente fredda...

Vedremo che cosa pretenderà il Tribunale di Vienna...
 Commento estemporaneo di Goeta, nel leggere l'articolo: — Se quei signori giudici usano l'Arsyron, povera moglie!

* * *

Storiella raccontata da Silvio Pangaro:

Il re di picche, che era amante degli intrighi, andò a trovare il re di cuori e gli disse:

— Sentì, vecchio mio, ho veduto tua moglie, la regina di cuori, in compagnia del fante di quadri. Come puoi tollerare una cosa simile? Non sei geloso?...

— Niente affatto, amico mio, — gli rispose il re di cuori — come vuoi che lo sia? L'uno e l'altra non esistono che fino a mezza vita.

* * *

Dopo aver pranzato in un piccolo ristorante, Gaetano



Pizzicottaro, siccome non c'è nemmeno una cameriera a portata di mano, si impadronisce di uno stuzzicadenti che tormenta un po' fra le dita, quindi si mette tranquillamente a pulirsi le unghie con esso. Il cameriere che l'ha veduto, non può trattenersi dal fargli un'osservazione.

— Scusi, signore, ma quegli stuzzicadenti non sono lì per servire da strumenti da manicure. Servono a pulirsi i denti, non le unghie!

Gaetano Pizzicottaro si scusa docilmente:

— Non vi inquietate, amico mio. Prima di rimetterlo a posto, vi assicuro che l'avrei pulito con un po' di saliva.

* * *

Francesco Pettinati (quello dei Centauri che galoppano a briglia sciolta) consegna al Prof. Luigi Borgogno l'originale di una sua opera, dicendogli:

— Professore, desidero il suo parere. Se sapesse quanto scanno ho perduto per scrivere questo lavoro!

Ma quando, pochi giorni dopo, il prof. Borgogno ricevette la visita di Francesco Pettinati (quello delle miniere d'acciaio) che veniva a sapere la risposta, gli consegnò l'originale dicendogli:

— Infatti, lei ha perduto molto sonno a scrivere questo lavoro.

— Se n'è accorto dunque, professore?

— Certo: l'ho ritrovato tutto io leggendola.

Francesco Pettinati (quello del Miles Gloriosus) ci rimase malissimo, e giurò...

E giurò di scriverne un altro.

* * *

Quando Olga Vignoli ricevette il primo assegno per posta, si recò ad una banca per riscuoterlo.

— Fate la girata, per favore — disse il cassiere.

Olga apparve confusa.

— Che cosa vuol dire? — chiese imbarazzata — Vedete,

il mio marito è partito e mi ha mandato questo denaro. Io vorrei soltanto riscuoterlo.

— Capisco — spiegò gentilmente il cassiere — non dovete far altro che firmare col vostro nome, esattamente come fate sulle vostre lettere, e io vi darò il denaro.

— Ah, adesso ho capito! — disse Olga con un sorriso. E prendendo la penna, scrisse attentamente sul retro dell'assegno: "Con un milione di baci, la tua affezionata Olghina".

* * *

Clara Weiss e Tina Capriolo parlano del più e del meno.

— Sai — fa Tina — Ho rotto col mio amico. L'altro giorno, passando davanti ad un gioielliere, io gli dissi: "Comprami qualcosa per la gola". Il giorno dopo lui mi mandò una bottiglietta di Iodosan.

— E' stato più gentile del mio! — rispose Clara Weiss. — Immagina che l'altro giorno, passando davanti ad un gioielliere, anch'io gli dissi: "Comprami qualcosa per il collo". E il giorno dopo, — egli mi mandò...

— Una crocetta di brillanti — interrogò Tina.

— No: un pezzo di sapone.

* * *

"Consigli al Cacciatore", di Michele Pinoni:

— "Prendete una bottiglia di benzina; inseguite la lepre finché essa si rifugi in una macchia; togliete allora la macchia e prendete la volpe".

* * *

Luigi Rinaldi parla delle donne:

— "Alle ragazze veramente belle basta assai poco per crearsi una fama di persone intelligenti. Appena scopriamo in esse un barlume di senso comune, subito ci mettiamo a gridare, sorpresi: "Ma che cosa stupenda! Ma che talento straordinario!". Anche se le

sentiamo citare un brano di un autorucolo qualsiasi, subito ci portiamo le mani alla testa: "Ma è meraviglioso! Ma che cultura enorme! Ma che squisita sensibilità!".

* * *

Il prof. Piccolo, che fa qualche lezione particolare, rispondendo al telefono:

— Dite che Giovannino non può venire alla lezione perché è raffreddato, sta bene. Ma chi è che parla?

Una voce cavernosa all'altra parte del filo. — Mio padre.

* * *

Il Dott. Giuseppe Tipaldi, si sa, è un buon mangiatore. Una volta, fu invitato a colazione da una vecchia signora molto avara la quale gli fece servire con tanti sorrisi un pasto ben magro e scarso. Alla fine, la signora per propiziarsi l'ospite disse:

— Spero che un'altra volta vorrà fare ancora onore alla mia modesta tavola...

— Si figuri, signora! — rispose il Dott. Tipaldi pieno di slancio. — Anche subito!...

* * *

Il Cav. Giuseppe Sinisgalli, quando non era ancora Cavaliere e stava in Italia, si presentò all'ufficio postale di un villaggio ov'egli si era recato per affari, e chiese:

— Non è arrivato un pacchetto per il signor Sinisgalli?

— E' arrivato, sì. — rispose l'impiegato postale. — Ma come faccio a sapere che voi siete il signor Sinisgalli?

Sinisgalli allora mostrò una sua fotografia dicendo:

— Dateci un'occhiata: sono proprio io, non vi pare?

— Certo! — esclamò convinto l'impiegato, e senza pretendere altro consegnò il pacchetto a Sinisgalli, futuro Cavaliere.

* * *

Ecco un'altra delle mille e una barzellette che il nostro amico e collega Giovanni Ugliengo ci raccontò, di ritorno dell'Argentina:

"En cierta zapateria, entró una gruesa dama, con el propósito de comprar calzado.

Como, según parece, la buena señora no podía soportar las ligas, en las piernas, llevaba sus medias arrolladas debajo de la rodilla.

Mientras un dependiente, más calvo que una bocha, le probaba un par de zapatitos, número 40, se entretenía ella en pasear distraídamente la mirada por los estantes, repletos de mercadería, esforzándose por leer los distintos letreros, que en el comercio estaban distribuidos profusamente, pues la pobre era corta de vista. De pronto, bajó la vista y, al mirar la pelda del dependiente, agachado a sus pies, creyó que era su rodilla y, toda ruborizada, con un movimiento rápido, levantó su pollera y le cubrió completamente la cabeza."

Dr. Mariano Borelli
 Advocacia em geral
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 (4.º Andar - Sala 15)
 SÃO PAULO

fuori sped racolo

O. N. DOPOLAVORO

Regna vivo entusiasmo fra i Soci, per la prossima gita al mare che domenica, 7 Ottobre, verrà effettuata in treno speciale, e con qualunque tempo.

La Segreteria resterà aperta a disposizione dei soci, per la distribuzione dei biglietti ferroviari e delle cabine, da lunedì prossimo sino a venerdì, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18 e mercoledì e giovedì con orario continuato dalle 16 alle 21.30.

LUTTO

Giunge notizia al nostro compagno di lavoro, Ovidio Averoldi, che si sono spenti in patria i suoi congiunti Ugo Facchetti e Andrea Schioppetti.

Al nostro buono Averoldi ed alla famiglia lontana le sincere condoglianze del "Pasquino".

NOZZE

Si sono uniti in matrimonio:

— La signorina Amneris Cardilli, figlia del signor Orazio Cardilli, e il Dott. Antonio de Piro, figlio del Prof. Edoardo De Piro.

— La signorina Aida D'Aulizio, figlia del signor Alfredo D'Aulizio e il signor José Aguillar, figlio del signor David Aguillar.

— La signorina Grazia, figlia del fu Alfredo Desio e il signor Antonio, figlio del fu Domenico Scalea.

— La signorina Bambina, figlia del signor Belisario Barletta, e il signor Eurico,

figlio del signor Costantino Santarelli.

— La signorina Giuseppina, figlia del signor Guglielmo Cersosimo e il Prof. Giuseppe La Torre.

— La signorina Irene, figlia del sig. Victor de Mello e il signor Frediano, figlio del signor Oreste Filippi.

— La signorina Nizette, figlia del signor Luiz Pinatel e il signor Salim, figlio del signor Miguel Brada.

RIVISTE ITALIANE

Sono arrivate all'Agenzia Scafuto le riviste e giornali illustrati di varietà, italiani, della prima quindicina di settembre. La "Illustrazione Italiana" è ricca di clichés di attualità.

COMPLEANNI

In questa settimana hanno festeggiato il loro compleanno:

— la signora Tea Garnieri

— la signora Giannina Sestini,

— il signor Francesco Borlatti.

— il bimbo Mario Nisticchelli.

— la signorina Maria Donatelli.

CULLE IN FIORE

Sono venuti al mondo:

— Teresina, figlia di Prospero Liberatore, di Salto de Itú.

— Cleonice, figlia del Dott. Moacyr Pinto Pedrosa e Clorinda Abbondanza.

— Carlos Francesco, figlio del sigg. Wilhald Hieth-Steiner e Carmelina Chiapazzo.

FIDANZAMENTI

Si sono fidanzati:

— Virgilio Ardinghi, socio della firma Viuva Ardinghi, e la signorina Enrichetta, figlia di Luigi e Carmen Dominella.

— La signorina Delba, figlia del sig. Giorgio Bernardi, e il sig. Irlandino, figlio del colonnello Irlandino Barbosa Sandoval.

Palestrineidi

Come avevamo previsto, la maggioranza del Consiglio del Palestra Italia é già dimissionaria.

Si sono infatti dimessi: Angelo Cristoforo — Cav. Stefano Margutti — Prof. dr. Francisco Gaiotto — Dr. Francisco Patti — Francesco Pettinati (quello dei Centauri che galoppa a briglia sciolta) — Alberto Ferrabino — Dr. Alberto Bonfiglioli — Dr. Arturo Tarantino — Dr. Eugenio Minervino — Luigi Forte — Gerolamo Ippolito — Ing. José Rocco — Pasquale Sparapani — Angelo Mastandrea — Guido del Favero.

Hanno dichiarato che rassegneranno ugualmente le dimissioni i seguenti Consiglieri: Dott. Giovanni Minervino, Dott. Pedro Baldassari, Valentin Bonomo, Dante Vagnotti e Oddone Fioravanti.

Dopo queste altre dimissioni, i... resti di quello che fu uno dei più grandi Consigli coloniali, sono invitati a sciogliere l'assemblamento, sotto pena di cadere nel più rumoroso ridicolo.

Il Consiglio si rifarà.

E noi non tralasciamo di ricordare, agli eventuali organizzatori di liste, quanto abbiamo pubblicato nel numero precedente.

Palestrine avvisato...

Formaggi italiani		Formaggi Nazionali	
	chilo		chilo
Parmigiano	218000	Parmigiano	58000
Romano	218000	Pecorino	68000
Gorgonzola	218000	Romano	68000
Provolone	188000	Gorgonzola	88000
Bel Paese	268000	Svizzero	98000
Roquefort	308000	Prata	58000
		Requeijão Partico-	
		lare	78000
		Provolone	98000

Merceria Carioca
Rua São Bento, 2 Telef.: 2-4310

"La donna — mi diceva un pensatore — ha nella vita un solo grande amore. Però, purtroppo, pur essendo scultri, non lo si può distinguere dagli altri!"

RESTAURANTE COMMERCIAL

Si accettano commissioni per pranzi e banchetti.
Vino speciale di Salerno.

Arturo Sabatelli
RUA DO CARMO, 60 — Telefono, 2-5226 — S. PAULO

Penne Stilografiche

Il più grande e svariato sortimento di tutti i fabbricanti.
Ultimi tipi a prezzi ridotti, soltanto nella casa specialista

"A Caneta de Ouro"
RUA MIGUEL COUTO, 3 (Antiga Trav. Grande Hotel)
RIPARAZIONI IN GENERALE

fumatori: **"LEDA"** la grande marca della **"sabrati"**

Il Piano Mondiale di Rimborso Integrale

Presentato
dalla

CIPRI

Offre a tutti, per mezzo della sua "CARTEIRA PREDIAL", la costruzione immediata della CASA PROPRIA nei terreni di cui dispone o IN QUELLI DEI PRETENDENTI, mediante l'entrata minima del 12% e 180 RATE triennalmente decrescenti, offrendo ancora:

Assicurazione-Credito-Rimborso
di tutte le somme pagate

La "Carteira Rural"

Offre in vendita terre nelle migliori zone dello Stato, alle migliori condizioni, con TITOLI INDISCUTIBILI, prossimi alle ferrovie, e, quindi, sotto "fretes" bassissimi.

TERMINE: 4, 8 o 12 anni, a volontà dell'acquirente.

POSSESSO IMMEDIATO: dei lotti, con 20, 15 o 10% di entrata.

PRESTITI: per somme annualmente crescenti.

Assicurazioni "Vita"

RIMBORSO DI TUTTE LE SOMME PAGATE.

C.I.P.R.I.

RUA BOA VISTA, 6 SOB.
PHONE, 2-3133 - CAIXA POSTAL 2.793

COMPANHIA
IMMOBILIARIA
PAULISTA DE
REEMBOLSO
INTEGRAL

S. PAULO.

società italiana di "assistenza civile"

MOVIMENTO DEL BIMESTRE LUGLI-AGOSTO 1934

Contribuzioni ordinarie

Quote mensili ed annuali ricevute 4:025\$000

Residui attivi

Quoto dei soci ricevute relative all'anno 1933 480\$000

Contribuzioni straordinarie

Dott. Umberto Poli, in omaggio alla memoria del figlio Dott. Nino 100\$000

Fratelli Longone a mezzo "Fanfulla" 50\$000

Orlandi Sob" e Cia. 200\$000

Dorino, Anna e Maria Rossi 25\$000

Alcide Pertica, per 2 bandierine 50\$000

Contessa Titina Crespi, per 2 bandierine ... 50\$000

Donna Renata da Silva Prado, per 2 bandierine Signora Marcella Zapponi (medicinali) 50\$000

Pasquale Visetti e Cia. (100 paia di calze diverse) 400\$000

Confetteria Selecta (dolci) 15\$000

Oggetti di vestiario 2:461\$000

Germano Corazzina, Agente Consolare a mezzo

Regio Consolato 36\$000

N. N. a mezzo del Cav. Uff. Livio Frioli 30\$000

Angelo Montesano a mezzo "Fanfulla" 10\$000

Pasquale Visetti, nel 30.º giorno della fine del Suo amato genitore 150\$000

Mobili estiuata Società M. S. "Galileo Galilei" .. 500\$000

Anticipi

Rimborso anticipi 560\$000

Chicchi di caffè

Chicchi di caffè venduti a mezzo delle Signore: Bianca Falchi, Marcella Zapponi, Rosa Frontini e Signorina Flora Fratta ai seguenti Signori: Signora Fernando Maggi, 500\$000, Comm. Arturo Apollinari 100\$000, Cav. Arturo Olescalchi 100\$000, Signora Rosa Frontini 5\$000, Signora Bianca Falchi 50\$000, Signora Giordina Belli 50\$000, Signora Emma Maggi 50\$000, Conte Augusto Thum 50\$000, Cav. Angelo Clerle, 50\$000, Dott. Inglese 50\$000, Sig. Alfredo Tasasco 50\$000, Conte Raul Crespi 50\$000, Com. Elbas 20\$000, Sig. Mario Novelli 25\$000, Cav. Virgilio Galvan 20\$000, Cav. Vincenzo Scandura 20\$000, Cav. Antonio Velzi 20\$000, Sig. Brusneri Carrara 20\$000, Sig. Gardano e Cia, 30\$000, Sig. Sandro Papotti 20\$000, Sig. L. Pertica 15\$000, Sig. Roberto Gritti 10\$000, Sig. Andrea Barbara 10\$000, Sig. A. Villa 10\$000, Signora Teresina Comenale 10\$000, Signora Tina Martini 10\$000, Cav. Giuseppe Falchi 5\$000, Sig. Lorenza Trape 5\$000, Prof. Pasquale Fratta 5\$000, Comm. Ing. M. Silvio Polacco 5\$000, Cap. Giovanni Ronchi 5\$000, Sig. Giuseppe Pernicone 5\$000, Sig. Pierro 5\$000, A Jardineira 5\$000, Sig. Giuseppe Isola 5\$000, Sig. Mario Brunelli 5\$000, Sig. Tomasi 5\$000, Sig. Castro 5\$000, Sig. Levy 5\$000, Sig. Leuzzi 5\$000, Sig. Arthur Barros 5\$000, Dott. Tommasini 5\$000, Prof. Luigi Borgegno 5\$000, Dott. Raffaele Parisi 5\$000, Sig. Agostinelli 5\$000, Cav. Vittorio Lambertini 5\$000, Signora Tina Lambertini 5\$000, Dott. Conti 5\$000, Prof. Enrico Vio 5\$000, Prof. Francesco Busacca 5\$000, Sig. I. Gatti 5\$000, Sig. Antonio Aragão 5\$000, Dott. Santoro 5\$000, Dott. Giovanni Battista Zocchi 5\$000, Sig. Stanislau Gans 5\$000, per un totale di Rs. 1:620\$000

Provenienti da vendite libri 330\$000

Totale entrate — Rs. 11:202\$000

USCITE

Assistenza ordinaria

145 elargizioni in danaro 2:095\$700

Assistenza ordinaria Consolato

13 elargizioni in danaro 140\$000

Assistenza straordinaria 724\$000

Farmacia

104 ricette 1:395\$000

Alloggi

62 notti (280 letti e extra) 599\$500

Refezioni

600 refezioni e extra 611\$500

Generi commestibili

10 distribuzioni settimanali corrispondenti a:

310 razioni "A" e 739 razioni "B" complessivi; 7.340 pacchetti, contenenti: Fagiuoli chili

1.394, Riso chili 1.428, Macheroni chili 1.230

e 1|2; Patete chili 2.335, Zucchero chili

1.300,1|2; Caffè chili 525, sapone pezzi 1.502,

per un totale di Rs. 6:894\$000

Chicchi di caffè 108\$000

Oggetti di vestiario distribuiti 2:861\$000

Totale — Rs. 15:729\$200

NELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO TENUTASI IL GIORNO

3 CORRENTE SONO STATI AMMESSI QUALI SOCI

DELL' "ASSISTENZA" I SEGUENTI SIGNORI

Aderenti

Giuseppe Papazzo 60\$000 annui

Romolo Roma 60\$000 "

Paolo Facella 60\$000 "

Enzo Roversa 60\$000 "

Effettivi

Avv. Francesco Tommasini 100\$000 "

Aristodemo Fornazari 120\$000 "

Giuseppe Rossetti 120\$000 "

Giuseppe Rivello 120\$000 "

E. Bruno Severino 120\$000 "

SOFFRE DI STOMACO?

Mme. VICENTINA M. CRISCUOLO

é specialista in massaggi per lo stomaco dilatato e abbassato. Trattamento meccanico di dilatazioni e abbassamenti degli intestini. Abilitata nella Capitale e città dell'interno, con molti anni di pratica e successo. Autorizzata dal S. S. E. S. P.

Sotto la direzione del Dott. HORACIO F. AZEVEDO
Praça da Sé, 34 — 6.º andar — sala 604 — S. PAULO



SOLDA "PACE" PER ALLUMINIO PATENTE 22038

Resistente a qualsiasi sforzo — Applicabile tanto col saldatore come coll'autogeno, senza acidi e senza polveri.

MONTAGNA & SCIALFA

Concessionarii pel Brasile

Rua Quitanda n. 4

S. Paulo

realtà romanesche

L'OCCHIO DI VETRO

Nella Fazenda Mack Hay, sperduta nel centro del Mato Grosso, accadevano strane cose. Già due proprietari erano stati trovati una mattina svenuti nei loro letti e con un occhio di meno. Il primo di essi, dopo aver ricevuto le cure sommarie del medico condotto, era fuggito pieno di orrore. Due mesi piu' tardi, Bil O' Gwarda, che aveva nel frattempo comprato ad un prezzo irrisorio la Fazenda, fuggiva anch'egli privo d'un occhio, ma, in compenso, con molta fiffa indosso. Al delegato entrambi avevano narrato la medesima storia: erano stati sorpresi nel sonno da un individuo che, a cagione dell'oscurità, non avevano potuto riconoscere, e si erano sentiti strappare un occhio; poi avevano perduto i sensi. La cosa era diabolicamente misteriosa. Il delegato opinava che si trattasse di una vendetta; ma la faccenda dell'occhio lo intrigava. Se i due proprietari fossero stati uccisi, la cosa sarebbe stata molto piu' semplice. Ma perché strappar loro un occhio?

Il celebre detective Sherlock Pinkerton Carter decise di occuparsi dell'affare. Sotto un abile travestimento si insediò nella fazenda Mack Hay fingendo di averla a sua volta comprata. Tutte le notti il famoso oliziotto, assieme al proprio aiutante Mynk Hyon, vegliava nella camera immersa nella piu' fitta oscurità. Nel letto un

fantoccio di cera grande al vero occupava il posto in cui avrebbe dovuto essere il celebre segugio. Una notte il poliziotto e il suo amico udirono aprirsi la porta della camera; un'ombra entrò silenziosa, si diresse verso il letto, vi si chinò e, dopo un soffocato grido di trionfo, si allontanò. I due, cauti e guardinghi, si precipitarono all'aperto riconobbero nell'ombra misteriosa l'amministratore. Ma dove si dirigeva costui? Alle stalle? E per che fare? Ecco... entrava nella stalla dei buoi... depositava nella greppia l'occhio di vetro strappato al fantoccio da lui creduto il corpo del padrone...

— Capisco tutto! — gridò il famoso poliziotto.

— Quell'uomo è un essere ignobile! — commentò il suo aiutante. — Spero che lo consegnerete subito alla giustizia!

— Vi sbagliate, mio caro Mynk Hyon. Quell'uomo ha agito a fin di bene.

— Ma che dite? Strappare un occhio ai propri padroni e darlo da mangiare alle bestie, lo chiamate agire a fin di bene?

— Certo! — ribatté il famoso poliziotto. — Egli, così facendo, credeva di agire nell'interesse stesso dei proprietari della fazenda. Avrete certo notato che i buoi di questa fattoria sono eccessivamente magri. Ebbene il povero amministratore non faceva che mettere in pratica un noto proverbio: L'occhio del padrone ingrassa i buoi.

Costruttori!

Visitate la "FABBRICA DI "LADRILHOS" S. SILVESTRE" — Deposito di materiale per costruzioni, il migliore di S. Paolo.

AVENIDA REBOUÇAS, 27 — S. PAULO

ITALIANI, COMPRA TE PRODOTTI ITALIANI!

Cappelli ~ Ferrania

(materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE

FILMS CINEMATOGRAFICI

PELLICOLE PER RAGGI X

Rappresentante generale per il Brasile:

G. TOMASELLI JUNIOR

Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739

SÃO PAULO

SANTOS

RIO DE JANEIRO

Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.º a.)

Frontão Bôa Vista

O FRONTÃO DA CANCHA VERDE

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.

Tutti i sabati alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti con

medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL BÔA VISTA

Palchi per le Eccme. Famiglie

villeggiature



La ruota, che stava da un mese in montagna, era molto ingrassata. * * *

Il teatro parti' in crociera, perché era esaurito. * * *

Il ricordo aveva bisogno d'aria di mare, perché era pallido. * * *

Il colpo, che diceva sempre di andare in villeggiatura, non partiva mai. * * *

Il latte bollito, che aveva bisogno di riposo, stava per andar fuori. * * *

Anche il pneumatico fece la valige, perché aveva bisogno d'aria. * * *

Anche la radio pensò di andarsene in villeggiatura, perché si sentiva male. * * *

La cantina sentiva il bisogno di godersi un mese di campagna, perché, proprio, stava molto giu'. * * *

Voleva fare come la stalla, che, dopo pochi giorni di villeggiatura, era rimessa. * * *

Anche la cravatta gialla sul vestito nero parti', perché stava malissimo. * * *

La candela, per via della sua pessima cera, fu subito mandata a respirare aria di montagna. * * *

L'aria, molto buona, spendeva migliaia di lire all'anno per le spese di beneficenza. * * *

L'aria, molto ossigenata, dava scandalo. * * *

L'aria, ch'era molto pura, si spaventò quando le fecero proposte oscene. * * *

L'aria, ch'era molto sottile, capiva tutto a volo. * * *

L'aria, ch'era molto pesante, quando raccontava qualche cosa faceva sbadigliare. * * *

L'aria di montagna aveva in testa uno stranissimo cappello con piuma gialla, e perciò era molto indicata.

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115



SOTTOSCRITTORE — Vedete bene che, alla seconda lista, già sono 149:654\$000. Calcoliamo che la sottoscrizione darà 1.500:000\$000 circa. E non ci sbagliamo.

MATARAZZIANO — Con grande sorpresa nelle alte sfere internazionali, il nome della vecchia casa italiana è ricomparso nelle colonne dell'Organo Magno. Malgrado tutta la buona volontà, non si è potuto lasciar passare inosservata una elargizione di ben 50:000\$000. Sono cose che non succedono tutti i giorni.

PICCOLO SORRENTO — A Terziglio, o "Calabresella" come dir si voglia, chi fa "la Sola", acquista la mano. Lo sanno anche le levatrici, e, se vuole, possiamo fare un referendum tra i nostri competentissimi lettori.

MARTUSCELLI — Cinquecento.

NOSTALGICO — Per pietà ed in attenzione ad innumerevoli "pedidos" avevamo concesso di lasciare in pace quel tale "Agenciador" di pubblicità. Ma il tesso, scamhiando la nostra longanimità per fessaggine, ci si rimette tra i piedi, talché abbiamo adesso deciso di farlo ritirare definitivamente dalla circolazione. E non ci sarà più perdono che ad una sola condizione.

DECORATO — E quel povero Zino Gagliano...

AZIONISTA FOTTUTO — Possiamo informarvi che contro i Direttori di quella Società Anonima (ormai molto anonima) sarà presentata fra qualche giorno una "queixa-crime" che farà epoca nelle sfere commerciali paolistane. Per quella gente non spirano più "buenos ayres" a S. Paolo.

COMM. G. PUGLISI — Dopo il protesto verrà la legnata. E romperà certamente qualche dura cervice.

BEL PAVESE — Mah!

S. CANDURA — Il classico sentimento del beneficiato è l'ingratitude. Tu, che sei stato messo al mondo da quel-

la Casa, ora osi entrarvi senza toglierti, come i giapponesi, cappello e scarpe. E osi anche prendere la parola, per farti bello dinanzi ai nuovi padroni. Ma, tu, sei troppo fesso per cessare di avere un padrone.

COMB(ND)ADOR CORONEL PICCOLE GUERRE — Ed ora che se ne sono andate, invece delle piccole guerre lei cosa farà, le piccole pugne? Oh, mainó! Qualche "cavação" la troverà lo stesso, perché lei a bocca asciutta non ci sta nemmeno se lo rimettono sulla "Nave Italia", da dove è scappato, si sa, per mancanza di "buracos". A proposito, la ricevuta del fascio gliela hanno mandata, sì o no? La novità è questa: ci consta che lei stia trattando di piantare gli italo-brasiliani per trasportare i suoi "aficionados" in altra compagnia congenere. E' vero? Stia attento, perché allo Staruto non sembrerebbe vero di levarselo dalle scatole! Del resto, conti con la nostra discrezione!

COLLEGA — Hanno poi ragione di pensare che giornalista è sinonimo di porco. Nello stesso giorno della morte di Carlo Battaglia, è morto anche il proprietario di un circo. Per questo, si sono pubblicati dei necrologi da vero commoventi, pluricolonne, illustrate, biografiche. Per quello, nulla. E chi invece di nulla ha pubblicato qualcosa, è stato ancora più vergognoso che se non avesse pubblicato nulla. Ora qual'è la solidarietà che un uomo può avere, quando non ha quella di classe?

SBALORDITO — Capodaglio ha scritto, parlando, in 7 linee, corpo 8, di Carlo Battaglia, che "sebbene dissente dalle sue idee"... Già: vero dissenso. Infatti Capodaglio è palestrino, mentre Battaglia era nettamente corinthiano. Non c'è da supporre che il dissenso fosse diverso, perché, nel campo delle idee, per dissentire dalle idee, oc-

corre, signor de la Palisse, appunto aver delle idee. Ma stabilito che Battaglia faceva parte del "Fanfulla", e che lui Capodaglio dissentiva da Battaglia, tutto rientra "no eixo", non c'è più niente da dire e la Società delle Nazioni può aprire la sua seduta.

ACCORTO — Anche Rubiani, dall'alto della sua automobile, ci tiene a far sapere che è uno di quelli che dissentivano delle idee di Carlo Battaglia. Vedi sopra.

PIU' ACCORTO — Anche Alfredo Nunzi, dall'alto della sua cretinaria, ci tiene a far sapere ch'è terzo fra cotante... idee.

SANTISTA — Non ce ne scordiamo mica. Soltanto, stavolta abbiamo altro da fare.

GIORNALARO — Si afferma che Fuscaldo abbia capitolato dinanzi ad Ariccia. La cifra? Millecinquecento. Il giorno? Prossimo. La ricomparsa del nome dei Matarazzo sul giornale ne sarebbe una prova. Certe che dal calabrese c'è da aspettarsi qualsiasi giochetto.

AUTOMOBILISTA — Il Marchese Antici corre, e tanto per dare uno schiaffo a tutti quei brasiliani e stranieri che hanno scelto macchine italiane, egli ha scelto una Ford. Naturalmente per puro patriottismo. Certo com'è di fare la figura del fesso, non vuole esporre al ridicolo un prodotto nazionale. Un patriottone, il signor Marchese!

LETTERATO — Qualche gemma di un Capocronaca del "Fanfulla":

"Mezanotte. Dall'alto del campanile della prossima chiesa di San Bento, dodici rintocchi, scanditi a tempo sincrono e misurato, nel silenzio quasi solenne della notte, annunciano il sorgere di un nuovo giorno subito succeduto all'esalazione dell'ultimo respiro del suo predecessore."

Sic!

La faccenda non si ferma qui: c'è la "garoa" che cade a larghe falde, come se fosse ricotta, la birra che s'ingoa, gli indecifrabili odori, il cicaleccio assordante, ed altri ammenicoli dello stesso calibro, sparati da un ignoto X, il quale, beato lui, se ne va tranquillo per le strade, "tutto chiuso nel suo freddo pastrano ed in una stupida cocciutaggine."

Di scrivere capicronaca? Lo crediamo bene!



PRENDETE UNA
COMPRESSA DI
DALLARI
LASSATIVO

Èsercita una benefica azione allo stomaco, stimola le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze.

Prodotto dei Laboratori Riuniti
CALOSI DALLARI

In vendita nelle Drogherie e Farmacie

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.
DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Bôa Vista, 5 - Loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

madrigali moderni

la morte é bella

*So che vorreste non vedermi più,
e che sareste lieta s'io morrissi,
e ciò solo per quello che vi dissi
ier sera, al buio, dandovi del tu...*

*Poichè partir non posso e quindi ognora
voi rischiereste di vedermi ancora,
accetto di morir come un dovere,
ma fatemi morire di piacere!...*

troppo caro

*E com la bocca veramente amara
ch'oggi ti dico all'improvviso "addio"
benchè mi bruci ancor di te il desio
e tu mi sia più d'ogni cosa cara.*

*E pur dirla mi tocca la parola
triste ch'esce col pianto dalla gola:
"Addio, piccina!..." E l'unico perchè
è che sei troppo cara tu per me!*

Cav. Pizzicottaro

Massa de tomate "São Paulo" - Farinha de mandioca em beijú e palitos "Universal".

LACTICINIOS de M. Silvestrini & Irmãos - S. Lourenço

Manteigas: S. Lourenço, Lambary e Miramar. Queijos: Prato, Parmezon, Pategras e Cremelino, Queijo Curado, tipo Conquista. Creme São Lourenço.

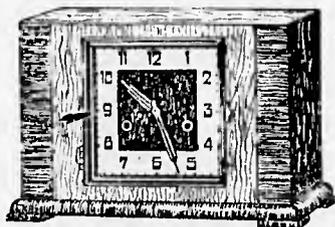
VENDAS POR ATACADO E A VAREJO

Agua Radio-activa "São João", de Serra Negra, fortemente radio-activa. Tratamento do estomago, figado, intestinos, rheumatismo, acido urico, arterio esclerose, vias urinarias.

Scarpari & Gandara

Unicos distribuidores no Estado de São Paulo

AV. SÃO JOÃO, 1222 — Teleph. 4-4134 — S. PAULO



OROLOGI

DA

TA VOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

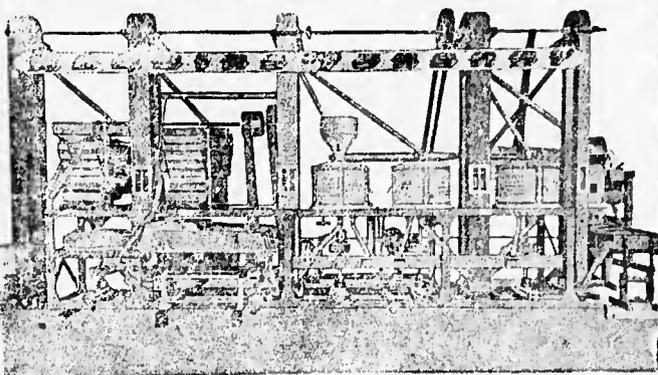
Phone: 4-1017

Chiamate e passaggi dall'Italia

L'Agenzia di passaggi del Largo Santa Ephigenia n. 13, comunica alla sua distinta clientela che ha ricominciato il servizio di "LETTERE DI CHIAMATA", preparandole in pochi giorni a prezzo modico, e offrendo agli interessati passaggi a rate in ottime condizioni dall'Italia e viceversa.

Largo Santa Ephigenia n.º 13 — Telef. 4-1152

Macchine "Tonanni"



PER LA BRILLATURA DEL RISO

Istallazioni complete di macchine per tutte le capacità, con vapore, trasmissioni, volanti, pulegge, ecc. pronte per consegna.

La maggior fabbrica di macchine per brillare riso dell'America del Sud

RENDIMENTO

BRILLATURA PERFETTA — MASSIMO

Domandate progetti e informazioni a

Carlo Tonanni

ESPOSIZIONE PERMANENTE

RIO DE JANEIRO: — Rua da Quitanda N. 195

Casella postale 541 — Telef. 3-3363

Filiale in S. PAULO: — R. Florencio de Abreu, 184

CARLO TONANNI — Matrice e Fabbrica:

Jaboticabal — S. Paolo

INDICATORI MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Anali per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5066. Alameda Eugenio de Lima n.º 82. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 4-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie. — Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5842. Consulte dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute E. Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3884.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cinclato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia. Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1053. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 10b.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207

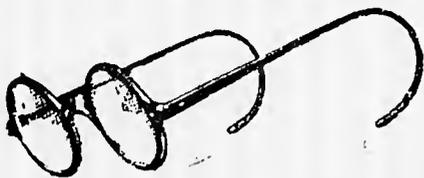
Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3º P. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphills — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAOLO

"feira do livro"

Interessanti opere di diritto, sociologia, letteratura. ecc. in ottimo stato e ben rilegate, a prezzi di vera liquidazione.

— RUA RIACHUELO, 7 —

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470



lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

S/S "Mendoza"

per Genova e Seali: 5 di ottobre.

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

— São Paulo —

questa lieta novella vi dó

Si chiamava Ettore Gama ed aveva un salone da té. Perciò lo avevano soprannominato Vasco, benché egli non avesse nulla assolutamente in comune con l'illustre navigatore che scori' la via delle Indie. Antipatico per la sua bruttezza, l'infelice ne era tanto piu' afflitto in quanto la natura l'aveva dotato di un temperamento pieno di ardore. Così pieno di ardore che i suoi desideri e le ripulse che essi provocavano costantemente, erano per lui una vera tortura.

Sposato con un'operaia che egli aveva ben presto trasfor-

Sottile, slanciato, imberbe quasi, con magnifici occhi di un azzurro tenero, e sempre d'un'eleganza fiammante, era un uomo che non contava i suoi innumerevoli successi in amore. Tutte le donne, a cominciare dalle cameriere del salone, erano innamorate di lui.

La visione dei successi del suo gerente faceva schiumare di rabbia Vasco. Desiderando vendicarsi della freddezza di sua moglie, egli aveva deciso di divenire l'amante di una delle sue cameriere, ma era stato costretto a battere in ritirata dinanzi all'indifferenza del-

Vasco

mato in una borghese stimata, l'aveva vista, a poco a poco, allontanarsi da lui a dispetto delle sue attenzioni. Peggio, piu' lui la colmava di gioielli e di doni e piu' la donna gli si mostrava indifferente. E non era soltanto indifferente, ma si rivelava anche assai frivola; frivola al punto che il marito cominciò a domandarsi quale fosse l'uso che ella faceva del suo tempo. Ora era la sua amica Jeanne che l'invitava ad una gita in campagna, un'altra volta era l'amica Suzette che la tratteneva a pranzo.

Bisogna dire che la sua sala da té era di un gusto raffinato, che le cameriere e anno tutte ragazze esperte e graziose e che il cameriere, che egli aveva preso perché lo sostituisse, meritava d'esser l'idolo delle sale da ballo.

le ragazze. Condannato agli amori venali, egli aveva cominciato a disertare la propria casa ed anche la sala da té, sia per distogliersi dalla sua idea fissa, sia per togliersi di sotto gli occhi le monellerie di Denise, gli sguardi accesi di Raymonde, le civetterie di Simone, tutte moine destinate, bene inteso, all'irresistibile Gerardo.

E venne tuttavia un giorno in cui, nonostante i buoni uffici di quel Gerardo, che tanto contribuiva a mantenere il suo locale di moda, egli provò la tentazione di licenziare il giovane: e questo avvenne quando si accorse che Susanna stessa, sua moglie, se n'era innamorata.

Si', si', lo scaccerebbe, lo metterebbe alla porta quel giovane, e non tra sei mesi, ma immediatamente, su due piedi. Che cosa gliene importava, in fin dei conti, della sua sala da té?

Eppure, quando fu il mattino, le sue decisioni erano del tutto cambiate. Preso da un improvviso senso di rassegnazione, egli si vesti' in fretta e si recò al Bois de Boulogne. "Infatti, perché non potrei, invece di prendermela con quel ragazzo, rendermelo amico e domandargli consiglio? In fondo sembra un buon diavolo, egli mi è debitore dell'attuale posizione brillante in cui si trova, possiede una enorme competenza sulla questione che tanto mi sta a cuore... che cosa rischio, dopo tutto? Di rendermi ridicolo, di farmi prendere in giro? Nella mia situazione, in rapporto alla sua, questo non può convenirgli. E poi, Dio mio, se dovesse verificarsi un caso simile, io sarò sempre in tempo a cacciarlo".

Gerardo non lo prese in giro. Anzi, fin dalle prime parole del loro colloquio, egli

fece di tutto per toglierlo d'imbarazzo.

— Delle donne, caro signore, io me ne infischio molto; sono stanco di loro, ne ho troppe fra i piedi!...

E senza alcun riserbo gli raccontò dei suoi amori con Denise, Raymonde, Zoé, Pierrette, le cameriere della sala da té alle quali era poi venuto ad aggiungersi la cassiera.

Man mano che egli faceva queste confidenze, Vasco si rattristava; e stava quasi per pregare Gerardo di smettere, quando l'altro gli disse:

— Attualmente è Simone che s'è innamorata di me:

— Ah! — gemé Vasco, tremando in preda ad una speranza folle.

— Oh, è una ragazza viziosa...

— Viziosa... — mormorò Vasco spalancando tanto d'occhi.

— No, romantica, per dir meglio. Pensate un pò, che, dal giorno in cui siamo amanti, ella pretende che io l'aspetti al buio. Voi sapete dov'è la mia stanza, proprio sopra la vostra. Ebbene, se voi foste curioso la sentireste, nel cuor della notte, salire a passi di lupo la scala, aprire silenziosamente la porta della mia stanza e insinuarsi si come una ladra. Io sono a dormire: lei si spoglia in silenzio e poi si precipita sul mio letto.

— Basta! — mormorò Vasco che temeva di esser colto da un colpo apoplettico.

Poi una luce sinistra gli accese lo sguardo:

— Ditemi un pò, Gerardo: — propose, — non siete voi il tipo di cedermi il vostro letto, domenica sera, in cambio di questo biglietto da mille?...

— Oh, signor Vasco!

— Poiché tutto si svolge nelle tenebre!...

Domenica sera, mentre tutti lo credevano ad una partita di caccia a qualche chilometro da Chantilly, Ettore Gama, detto Vasco, tremando piu' di un collegiale, andò a chiudersi nella stanza del suo gerente e si mise a letto. Una dopo l'altra le ore passarono, lente, interminabili. Poi si senti' il rumore di passi feltrati, quindi una forma indecisa apparve sulla porta.

Vasco si nascose sotto le lenzuola. Una donna lo raggiunse, una bocca addentò la sua e a questo preludio seguì una serie di follie generose che durerebbero ancora se l'alba non fosse venuta ad interromperle.

— Vasco!

— Susanne!

Sfatti di felicità e di stanchezza, marito e moglie si trovano l'uno tra le braccia dell'altro.

Vasco aveva comprato una notte con Simone, ma sua moglie ne aveva comprata una con Vasco. Ed entrambi, coscienti della loro colpevolezza, restavano muti dinanzi allo spettacolo insperato della ricompensa che ne avevano avuto.

E, in fin dei conti, qual'è la morale?

La morale è moratissima perché l'illusione dell'inganno fisico aveva operato la meravigliosa restaurazione della loro vita coniugale pericolante. E la conclusione è ancora piu' morale, perché non erano passati otto giorni dall'avventura che Vasco e sua moglie, sposi riconciliati e piu' che mai ardenti l'uno per l'altro, partivano per la Costa Azzurra per comiarsi un bis del loro viaggio di nozze.

Caro Bel Paese.

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diasina
Subnitrito de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Approvato no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

TAPEÇARIA SCHUIZ



**TAPPETI
TESSUTI
per MOBILI
e DECORA-
ZIONI.**

**Mobili
imbottiti
Mobilia completa per sale
da pranzo,
Scrittoi,
Camere da
letto, ecc.**

ISTALLAZIONI DI CORTINAGGI

Rua Santa Ephigenia, 15
Filial in SANTOS: R. João Pessoa, 79.

JÁ ESTÃO Á VENDA

8 VOLUMES DA SÉRIE NÉGRAS

ROMANCES
POLICIAES
E DE
MYSTERIO



EDIÇÕES
DA
COMPANHIA
EDITORIAL
NACIONAL



CADA
VOLUME
\$ BR.
4 6 \$ EN.

NOVELLAS DE AUTORES
EXTRANGEREIROS - TRADUZIDAS
E ROMANÇOS DE AUTORES BRASILEIROS

DIREÇÃO DE MOACYR DE ABREU

RIO - BAHIA - RECIFE - LISBOA

